



Label OEV 1978

as

SCHWEIZER ARCHITEKTUR ARCHITECTURE SUISSE ARCHITETTURA SVIZZERA

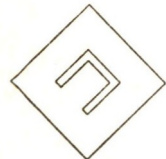
40

9. Jahr / 9^e Année

N^o 40
Januar / Janvier 1980

Inhalt / Sommaire

Fonso Boschetti, SIA/FAS Pietro Boschetti	AX ₂	Scuole elementari Camorino/TI	40.1
René Gerster	AI ₅ / AIV ₄	Immeuble locatif et commercial Payerne / VD	40.5
Pierre Grand, EPFL/SIA	AV ₃	Ecole Pestalozzi Echichens / VD	40.9
J.-P. Lavizzari, EPFL/SIA/SPSAS	AI ₄	Chalet Verbier / VS	40.15
J.-P. Darbellay, EPFZ/SIA/FAS	AIII ₄	Gare des télécabines de Médran Verbier / VS	40.17
F. Arnold, HTL B. Davi, ETH/SIA	AI ₇	Wohnhauseigentum Altdorf / UR	40.21
Otto Glaus, BSA/SIA H. Stadlin	BX ₄	Gewerbliche und kaufmännische Berufsschule Rorschach / SG	40.25
Vincent Mangeat, EPFL/SIA	AI ₄	Reconversion d'un grenier en habitation de vacances Evolène / VS	40.29
A. & F. Dolci, SIA	AVI ₂	Eglise catholique Grandson / VD	40.31



Label OEV 1978

Für **as** SCHWEIZER ARCHITEKTUR hat der Verlag Anthony Kraft den « Label 1978 » von l'Œuvre OEV bekommen.

Pour **as** ARCHITECTURE SUISSE, les Editions Anthony Kraft ont obtenu le « Label 1978 » de l'Œuvre OEV.

Im Verlag Anthony Kraft :

« Architektur, Form, Funktion » : Bände 1 bis 16.

Giulia Veronesi « Stil 1925 » Triumph und Fall der Kunst Déco, in französischer Sprache, 398 Seiten, 256 Illustrationen, Format 17 × 24 cm. Fr. 56.—.

Justus Dahinden « Denken - Fühlen - Handeln », in französischer, deutscher und englischer Sprache, 336 Seiten, 450 Illustrationen in schwarz-weiss und in Farbe, Format 22 × 22 cm. Fr. 72.—.

H.R. Von der Mühl. « Über die Architektur », fünfzig Jahre Schriften über Architektur und Städtebau. In französischer Sprache. Fr. 36.—.

Aux Editions Anthony Kraft :

« Architecture - Formes - Fonctions » : volumes 1 à 16.

Giulia Veronesi « Style 1925 » Triomphe et chute des Arts Déco, en français, 398 pages, 256 illustrations, format 17 × 24 cm. Fr. 56.—.

Justus Dahinden « Penser - Sentir - Agir », en français, allemand, anglais, 336 pages, 450 illustrations en noir et en couleur, format 22 × 22 cm. Fr. 72.—.

H.R. Von der Mühl : « De l'architecture », cinquante ans d'écrits sur l'architecture et l'urbanisme. Format 12,5 × 20 cm. 416 pages. 18 illustrations. Fr. 36.—.

Erscheinung der ersten Nummer

« Internationales Jahrbuch »



ARCHITECTURE CONTEMPORAINE
CONTEMPORARY ARCHITECTURE

Parution du premier volume

« Publication internationale annuelle »

N^o 1 / 1980 : Fr. 66.—

Direktor / Directeur
Chefredaktor / Rédacteur en chef
Anthony Kraft, OEV

Assistentin / Assistante
Mita Gloria

Deutsche Sekretärin / Secrétaire allemande
Paula Halter

Umbruch / Mise en pages
Atelier Pierre Bataillard et Anthony Kraft

Druck / Impression
Imprimerie Vaudoise, Lausanne

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction

Route de Vevey 58
CH / 1009 Pully/Lausanne, Suisse
Tél. ☎ 021 / 28 04 62
CCP 10 - 261 90

Ordner, ohne Datum :	Fr. 48.—
Ordner Nr. 3, Jahre 1978-1980 :	Fr. 48.—
Classeur, sans date :	Fr. 48.—
Classeur N ^o 3, années 1978-1980 :	Fr. 48.—

Imprimé en Suisse. © Copyright by Editions Anthony Kraft, Pully/Lausanne (Suisse).
Modèle déposé. Reproduction interdite. Tous droits de reproduction, de traduction
et d'adaptation réservés pour tous pays.

**Eine einzigartige
und wirksame Dokumentation
über die
schweizerische Konstruktion**

Wir bieten Ihnen :

5 Nummern pro Jahr
16 Blätter pro Nummer (32 Seiten)

das heisst mindestens 80 Blätter jährlich
(160 Seiten)

AS enthält **keine Anzeigen** im Inhalt

Preis : Fr. 110.— jährlich, **alles inbegriffen**
fürs Ausland : Fr. 10.— Versandzuschlag

Sonderdrucke von technischen Blättern

Bestellungen vor Erscheinen :
pro Blatt Fr. 0.50 (mindestens 20 Blätter)
ab 500 Blätter Fr. 0.40 pro Blatt

Bestellungen nach Erscheinen :

150 Blätter (mindestens) Fr. 200.—
300 Blätter Fr. 250.—
500 Blätter Fr. 350.—
1000 Blätter Fr. 500.—

Sehr geehrte Leser,

Damit wir ein möglichst vollständiges Panorama der Schweizer Architektur vorstellen können, wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie uns zur Ansicht einige Unterlagen Ihrer interessantesten Entwürfe und Bauten zusenden würden.

Wenn wir mit der Veröffentlichung einverstanden sind, wird die Redaktion Sie um die notwendigen zusätzlichen Unterlagen bitten, ohne Kosten.

**Une documentation unique
et efficace
sur la construction suisse**

Ce que nous offrons :

5 numéros par année
16 fiches par numéro (32 pages)
soit 80 fiches au minimum par année
(160 pages)

AS ne contient **aucune publicité** sur les fiches

Le prix : Fr. 110.— par année, **tout compris**
pour l'étranger : Fr. 10.— de supplément pour
l'expédition

Tirages à part des fiches techniques

Commandes avant parution :
la fiche Fr. 0.50 (20 fiches au minimum)
la fiche Fr. 0.40 dès 500 fiches

Commandes après parution :

150 fiches (au minimum) Fr. 200.—
300 fiches Fr. 250.—
500 fiches Fr. 350.—
1000 fiches Fr. 500.—

A nos lecteurs :

Afin de pouvoir présenter un panorama aussi complet que possible sur l'architecture suisse, nous vous saurions gré de nous soumettre, à l'examen, vos projets et réalisations les plus intéressants.

Au cas où ces projets seraient publiés, la rédaction vous demandera la documentation supplémentaire indispensable, sans frais.



**Verlag - Editions Anthony Kraft
Pully/Lausanne - Suisse**

Seit 26 Jahren Spezialisten in Architektur
Spécialistes depuis 26 ans en architecture

Die 3 sind die Fassadenfarben
EXPONIT***, ALPOFLEX und EXPONIT Silicon.

Les 3 dont on parle sont les peintures
pour façades EXPONIT***, ALPOFLEX et
EXPONIT Silicone.



Die 3 Fassadenspezialisten:
Les 3 spécialistes de la façade:

FEYCO

Georg Fey + Co. AG
Lackfabrik
CH-9430 St. Margrethen
Tel. 071/7114 66
Telex 77 221 feyco ch



Bosshard+Co. AG
Lack- und Farbenfabrik
CH-8153 Rümlang
Tel. 01/817 77 55
Telex 52254 bolac ch



VERNIS CLAESSENS SA
Route du Silo 6
CH-1020 Renens
Tél. 021/34 44 44
Telex 25 129 cla ch

une prestigieuse nouvelle collection
internationale annuelle

ARCHITECTURE CONTEMPORAINE CONTEMPORARY ARCHITECTURE

créée et dirigée par

Anthony Krafft

Panorama sélectionné mondial

sous une forme nouvelle et inédite

- fiches techniques détachables
- classement facile selon le genre de construction
- textes condensés, renseignements essentiels
- photos nombreuses
- plans, coupes et détails techniques
- surfaces, cube et prix de construction
- matériaux et construction

Un volume relié,
laminé 23 x 29,7 cm
196 pages
500 illustrations,
plans et coupes

Panorama mondial World Panorama Weltrundschau Panorama mondiale

Table des matières Contents Inhaltverzeichnis Index

Prof. Dr. h.c. Alberto Sartoris	Léonard de Vinci
Alex Rotatch	Précurseur du monde moderne
	Restauration des monuments
	d'architecture à Leningrad
I Habitation / Housing	
Heikki Siren	Private House, Tammisaari, Finland
A. Hernandez Navarro	Villa particulière, México
Justus Dahinden	Family House, Villetta, Switzerland
J.A. Coderch	Vivienda Unifamiliar, Barcelona, Espana
Marc Marchand	Villa particulière, Bossut-Gottechain, Belgique
Stanislas Karpel	Maison de vacances, Zakopane, Pologne
J.P. Lavizzari	Chalet à Zermatt, Suisse
Mihajlo Mitrovic	Immeuble d'appartements, Belgrade, Yougoslavie
René Sarger	Centre ZUP Henrieville, Amiens, France
II Industrie et artisanat / Industry and crafts	
A. Hernandez Navarro	Atelier d'architecture, México
Achyut Kanvinde	Dairy, Mahsana, India
III Transport	
IV Commerce et administration / Business and administration	
Marcel Breuer	H.H. Humphrey Federal Building, Washington, USA
The Architects Coll.	Johns-Manville World Headquarter, Denver, USA
Harry Seidler	Australian Embassy, Paris, France
A. Zabudovsky, T.	
Gonzalez de Léon	El Infonavit, México
Abma, Hazewinkel,	
Dirks, De Haan	Westland / Utrecht Bank, Amsterdam, Netherland
Karl Schwazer	Austrian Embassy, Brasilia, Brazil
Mario R. Alvarez	Sede Central Somiso, Buenos Aires, Argentina
Hentrich & Petschnigg	Standard Bank, Johannesburg, South Africa
J.M. Lamunière	Immeuble administratif, Genève, Suisse
Richard England	Central Bank, Valletta, Malta
Jean Willerval	Centre tertiaire, Roubaix-Tourcoing, France
Van den Broek & Bakema	Townhall, Ede, Netherland
V Oeuvres sociales et santé publique / Social services and public health	
AUA, R. Courtois,	
J. Wynen, A. de Haes	Hôpital Braine l'Alleud, Belgique
M. Van Raemdonck	
VI Culte / Religious and memorial buildings	
Giovanni Michelucci	Chiesa, Longarone, Italia
Mag. + G. Krampf	
Atelier Karl Schwazer	Gemeindezentrum, Wien, Oesterreich
Tyndall, Hogan, Hurley	Newtown Church, Kildare, Ireland
Justus Dahinden	Pfarrkirche, Vettelschoss, BRD
Robert Auzelle	Cimetière, Pierrefitte, Villetaneuse, France
VII Sport et loisirs / Sport and leisure	
W. Beck-Erlang	Sportzentrum, Stuttgart, BRD
W. Zablocki	Centre sportif, Konin, Pologne
VIII Tourisme et hôtellerie / Tourism and hotelery	
J.P. Demarteau	Centre de vacances, Nieupoort, Belgique
Acquamarina	Villaggio residenziale, La Maddalena, Italia
Achyut Kanvinde	Hostel for Trainees, Anand, India
Claude Verdugo	Hôtel à Agadir, Maroc
IX Culture et vie sociale / Culture and social life	
Herman Hertzberger	Musikzentrum, Utrecht, Niederlande
Karl Schwazer	Museum der BMW, München BRD
Nikken Sekkei	Museum of Art, Hiroshima, Japan
Hentrich & Petschnigg	Tonhalle, Düsseldorf, BRD
W. Beck-Erlang	Planetarium, Stuttgart, BRD
X Education et instruction / Education and learning	
Ahrends, Burton & Koralek	Polytechnic Library, Portsmouth, GB
Marcel Breuer	Campus High School, Boston, USA
Aba Eihani	High School, Jerusalem, Israël
T. Gonzalez de Léon	
A. Zabudovsky	El Colegio, México
Claude Verdugo	Garderie d'enfants, Casablanca, Maroc

Le volume S.FR. 66. —

En vente dans les librairies ou directement
Editions Anthony Krafft - 1009 Pully/Lausanne

Volume N° 1

Edition 1979-1980



Scuole elementari 6528 Camorino/TI

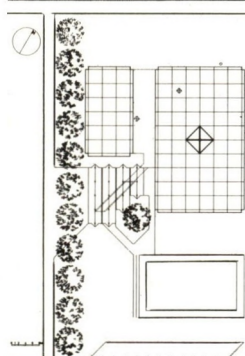
Architetti Fonso Boschetti,
SIA/FAS,
☎ (021) 32 82 72,
1066 Epalinges ;
Pietro Boschetti,
☎ (091) 3 87 87,
6814 Lamone

Ingeniere Franco Sciarini,
ETH/SIA,
6574 Vira-Gambarogno

**Coordinate
topografiche** 720.520 / 113.580

Progetto Concorso 1974

Realizzazione 1977-1978



Programma

Il progetto elaborato per il concorso prevedeva una costruzione più importante e realizzabile in due tappe. La riduzione del programma, quale necessita economica, ha favorito la ricerca di una soluzione strutturalmente e volumetricamente più semplice.

Piano terreno

Entrata principale, direzione, sala docenti spazio polivalente, 8 aule e servizi.

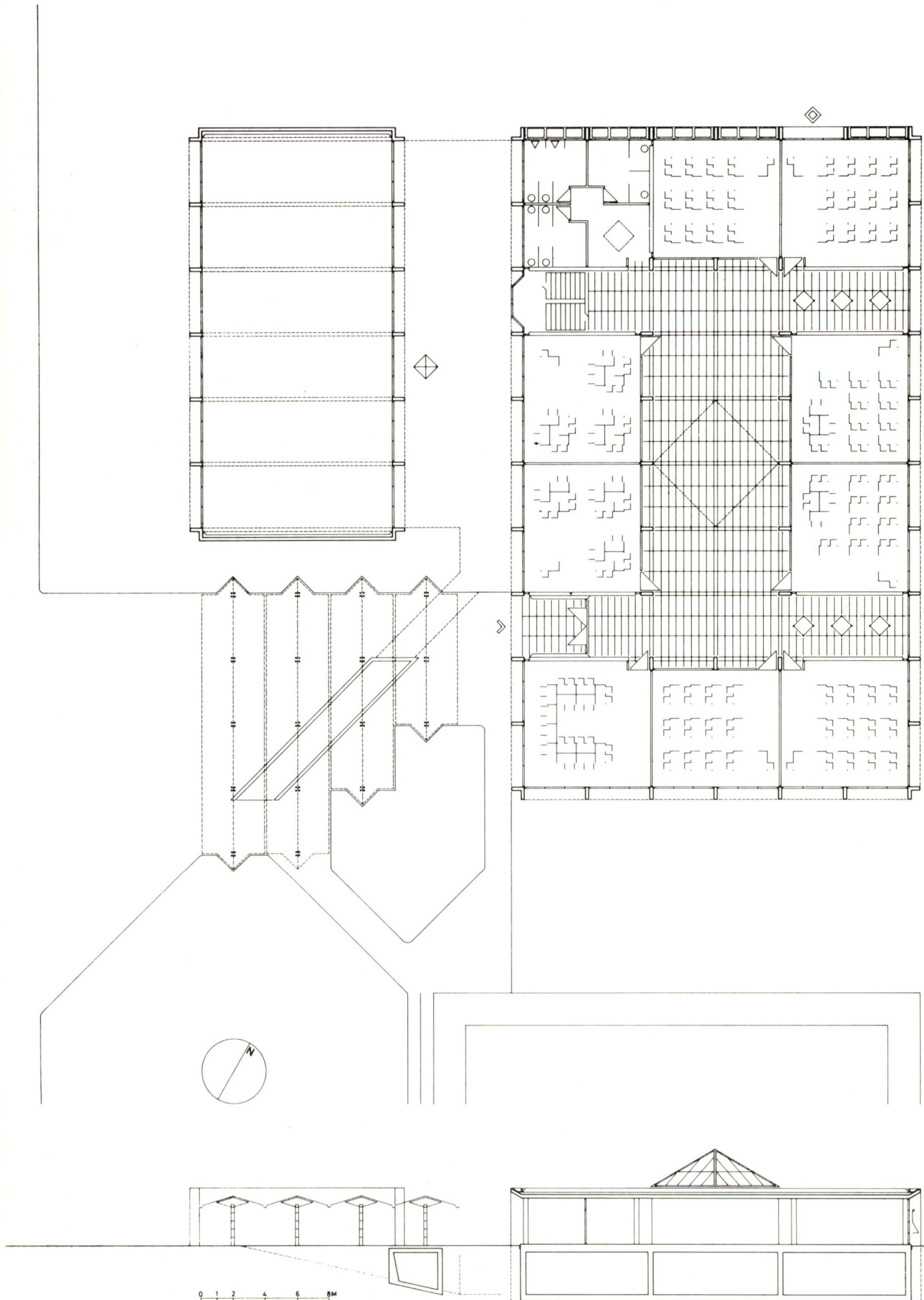
Piano interrato

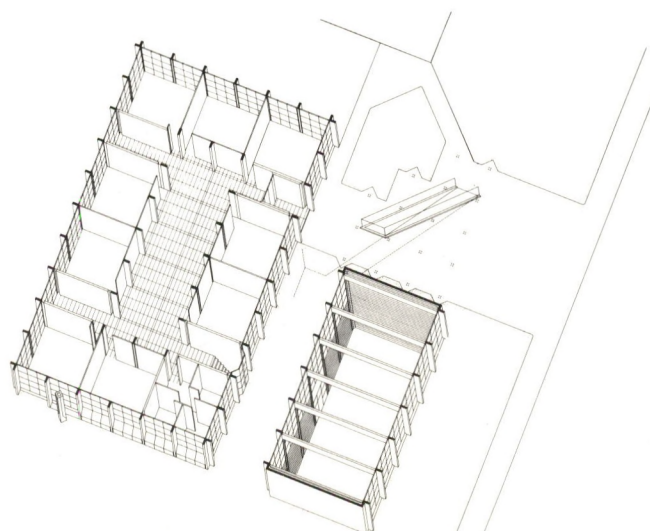
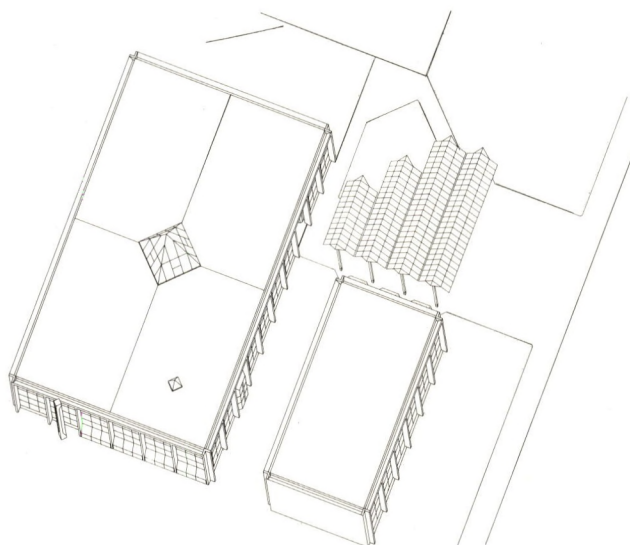
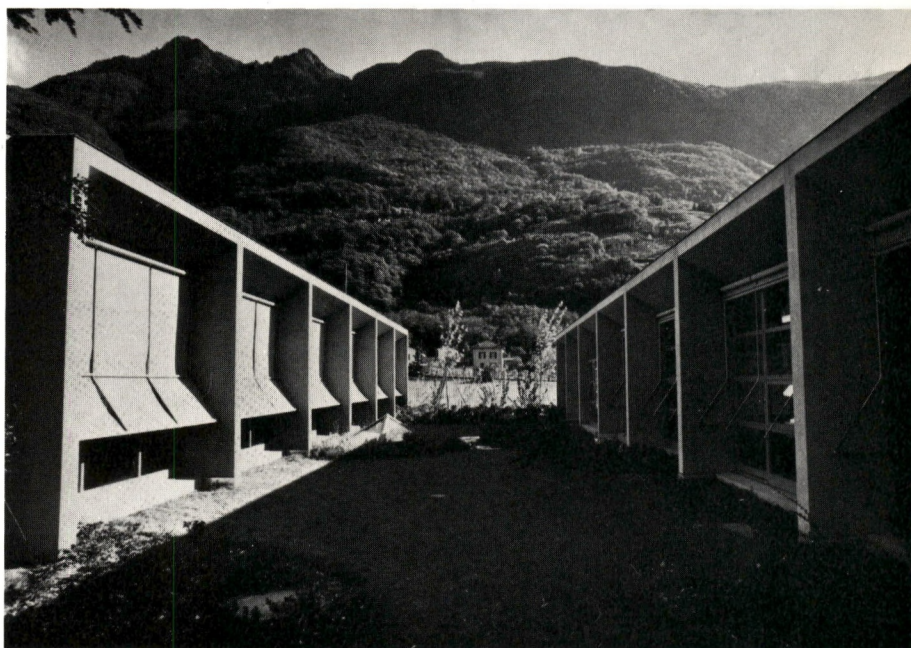
Accesso esterno con rampa
Palestra (24,50 × 12,00)
Ginnastica correttiva
Locale attrezzi
Locale infermeria
Spogliatoi e servizi
Locali per la protezione civile

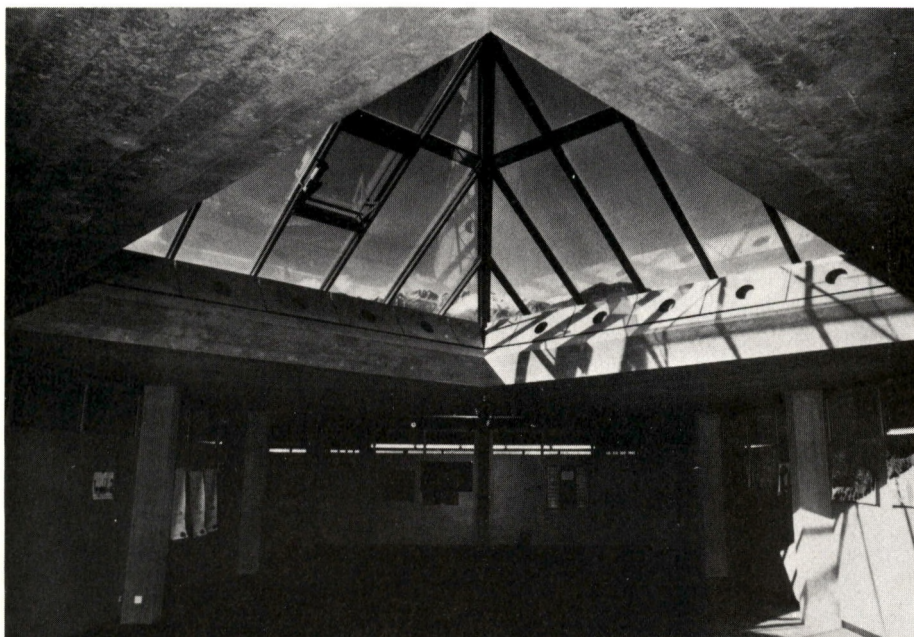
Caratteristiche

Superficie costruita	1 477 m ²
Cubatura SIA	10 180 m ³
Costo al m ³	Fr. 277.—









Costruzione

- Piano interrato :
cemento armato grezzo.
- Piano terreno :
struttura portante di cemento
armato grezzo,
finestre di metallo,
pavimenti di cotto,
pareti mobili.
- Portico d'entrata :
struttura leggera di metallo
con tetto vetrato
(esecuzione 1980).

Bibliografia

AS Architettura svizzera
N° 40 / Gennaio 1980

**Immeuble locatif
et commercial
1530 Payerne/VD**

Architecte René Gerster,
DPLG/SIA,
☎ (021) 51 60 55,
1802 Corseaux

Ingénieurs Carroz & Kung,
Payerne

Projet 1975

Réalisation 1976-1977

**Coordonnées
topographiques** 561.925 / 185.580

Adresse Rue du Temple -
rue de la Gare -
rue de Savoie



Programme

2^e sous-sol
Chaufferie
Citerne à mazout
Caves - abri P.A.
Buanderie +
séchoir à linge = 610 m²

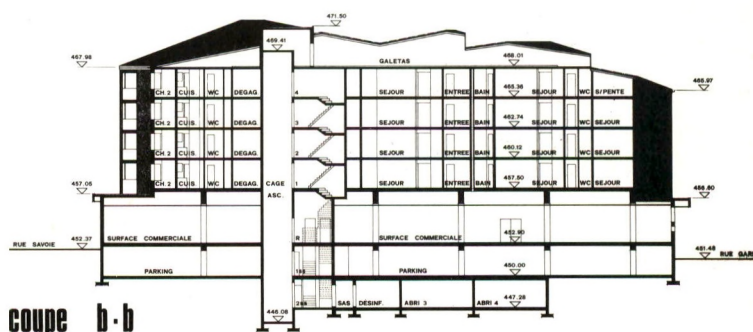
1^{er} sous-sol
Parking 63 voitures
Dépôt pour
locaux commerciaux
Rampe d'accès = 2262 m²

Rez-de-chaussée
Magasin MM
Dépôt
Quai de déchargement
Rampe accès parking
Galerie couverte = 2271 m²

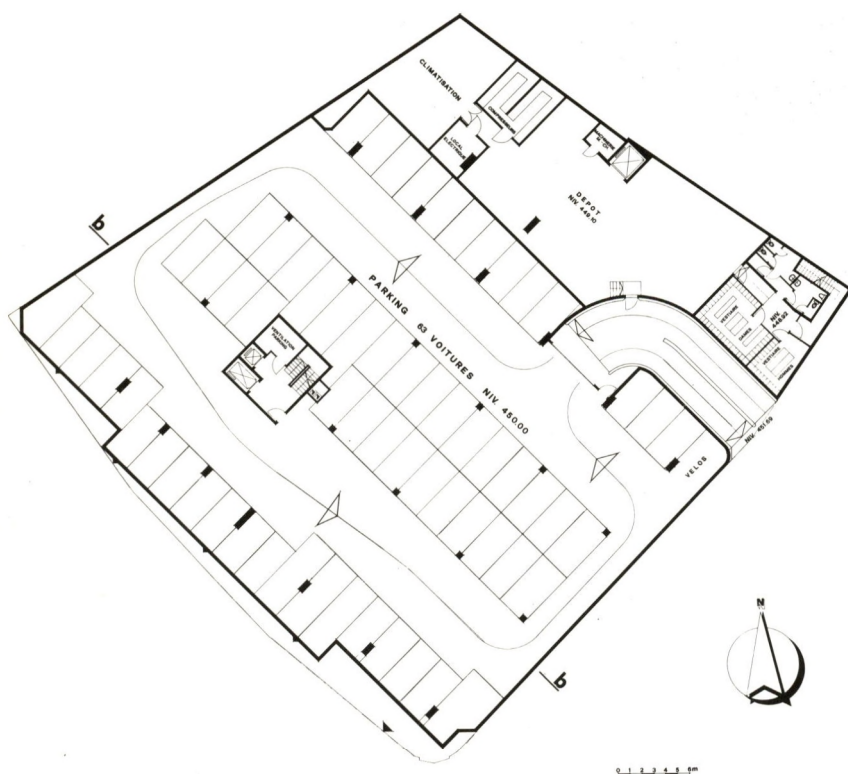
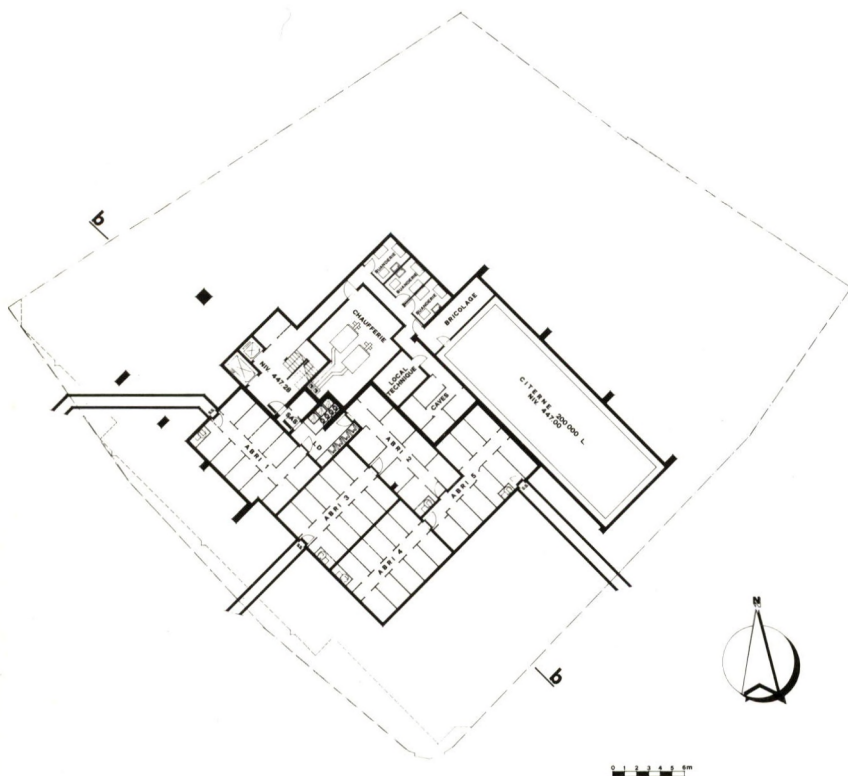
1^{er} + 2^e + 3^e + 4^e étages
51 appartements répartis en :
2 appartements de 1 pièce
7 appartements de 2 pièces
27 appartements de 3 pièces
10 appartements de 4 pièces
5 appartements de 5 pièces
Chaque appartement a une cave
et un galetas à disposition.
Sur la terrasse-magasin,
un aménagement avec jardin
privé pour les appartements
du 1^{er} étage donnant sur
cette terrasse et jardin public.

Caractéristiques

Cube SIA	34 007 m ³
Surfaces :	
— 3 pièces	65,06 m ²
— 4 pièces	81,52 m ²
— 5 pièces	98,81 m ²
Surface des planchers	9889 m ²
Prix au m ³ (1977)	Fr. 211.05



coupe b-b

1^{er} sous-sol2^e sous-sol*Généralités*

Deux problèmes majeurs étaient posés à l'architecte de par la situation du terrain :

1. La limite nord du terrain rue de Savoie donnait une grande façade mal orientée ; les appartements dans le cas d'une solution traditionnelle et réglementaire auraient eu des fenêtres au nord ou sur cour.
2. L'exploitation des locaux commerciaux au rez-de-chaussée demandait le minimum d'emprise pour les cages d'escaliers.

Parti architectural

Pour résoudre ces problèmes, la solution d'une construction en équerre sur la rue de Savoie et la rue du Temple a été adoptée, la partie sur la rue de la Gare étant construite seulement à rez-de-chaussée. Ce qui a permis, avec l'aide des décrochements, de donner à tous les appartements le meilleur ensoleillement possible, les pièces les moins bien orientées donnant sur l'ouest. Cette solution avait encore l'avantage de donner une vue très sympathique sur l'Abbatiale et le centre historique et de permettre la création d'un jardin sur la terrasse du magasin au sud-est.

La cage d'escalier avec ascenseur située à l'angle des deux ailes du bâtiment permet de desservir tous les appartements et d'utiliser le moins de surface à rez-de-chaussée.

Intégration à l'environnement

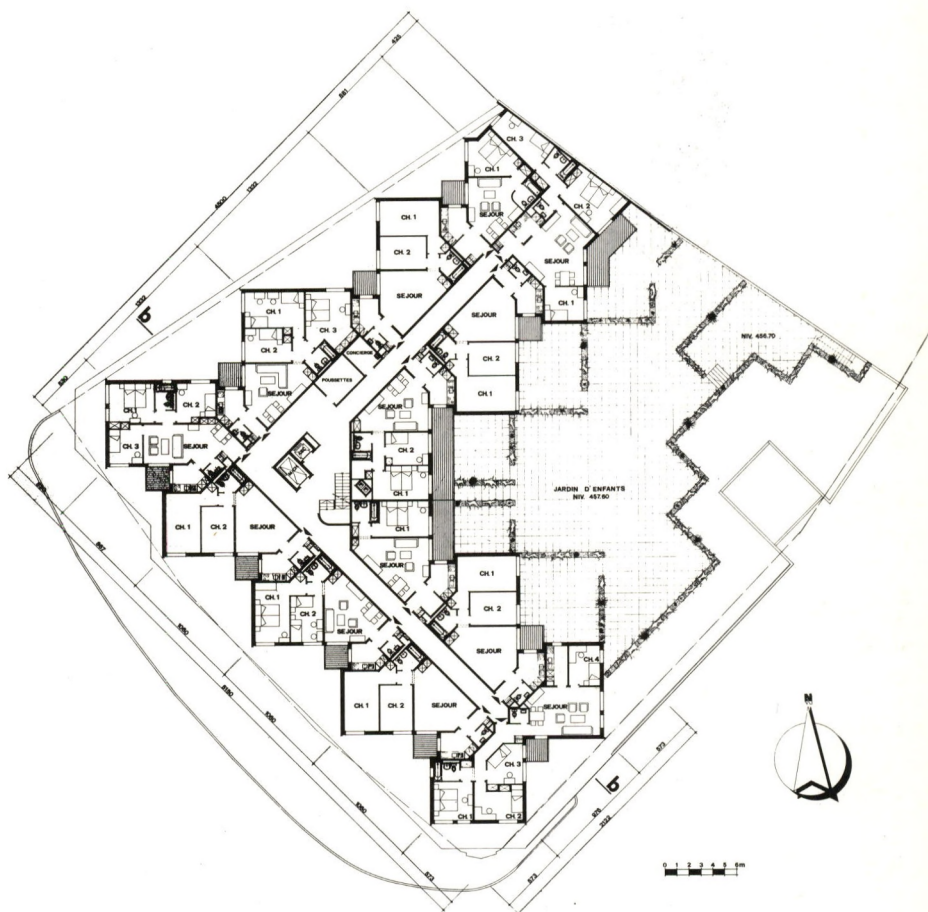
La solution des décrochements ne permettait pas seulement de résoudre un problème d'orientation, mais avait encore l'avantage de créer des volumes à l'échelle du quartier, les toitures avec pignons et décrochements aidant encore à éviter l'impression de masse qu'un tel bâtiment aurait pu avoir.

Problèmes particuliers

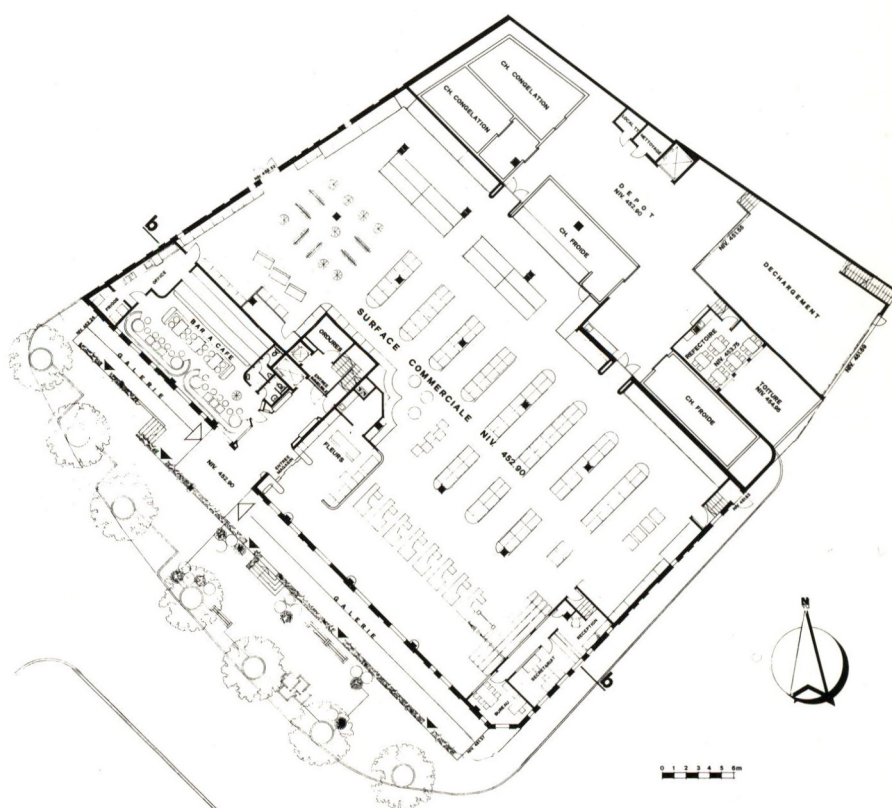
Une donnée également importante était l'intégration dans le rez-de-chaussée d'une aire de déchargement pour deux demi-remorques, entièrement couverte, les quais devant être absolument au niveau du magasin pour éviter toute manœuvre compliquée de déchargement.

Réalisation

L'ensemble de la construction a été étudiée dans ses moindres détails avant la mise en soumission ; les entreprises générales ont reçu un dossier complet avec tous les plans et détails et devaient remettre un prix forfaitaire pour l'ensemble de la construction. Cette méthode a été très efficace, les prix ayant été non seulement respectés, mais encore les délais impératifs de l'ouverture du magasin (le 1^{er} avril 1977) et l'entrée des locataires le 30 septembre 1977.



plan d'étage



rez de chaussée



Construction

L'immeuble locatif de quatre étages, ayant une trame totalement différente du rez-de-chaussée, repose sur un nombre d'appuis ponctuels le plus réduit possible.

Après diverses études comparatives, la solution d'un caisson multiple en béton armé a été retenue ; la membrane supérieure est constituée par la dalle sur le premier étage, le premier étage étant complètement en béton armé.

Le calcul des efforts a été fait grâce à un ordinateur de grande capacité.

Vu les exigences pour l'aménagement du magasin, les piliers du rez sont en préfabriqué de dimensions identiques, un profilé métallique étant incorporé dans les pièces les plus sollicitées.

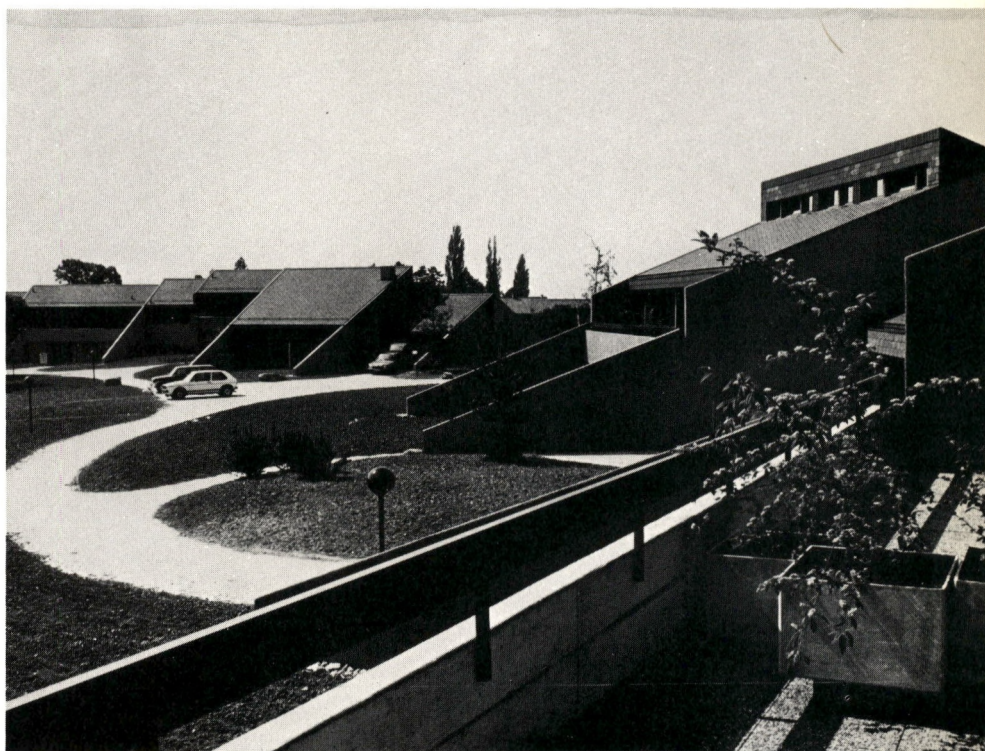
Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 40 / Janvier 1980



Ecole Pestalozzi **1111 Echichens/VD**

<i>Architecte</i>	Pierre Grand, architecte EPFL/SIA, Ø (021) 36 96 11, 1004 Lausanne
<i>Collaborateur pour la réalisation</i>	Jean-Paul Crausaz, architecte-technicien ETS
<i>Ingénieur civil</i>	Etienne Dupuis, ingénieur EPUL/SIA, 1260 Nyon
<i>Spécialistes</i>	P.-L. Bornet, Romanel, installations et chauffage électriques Schumacher & Tercier, Lausanne, équipement sanitaire Bureau d'Etudes Générales, Lausanne, installations ventilation
<i>Coordonnées topographiques</i>	527.670 / 153.420
<i>Conception</i>	1974-1975
<i>Réalisation</i>	1976-1978

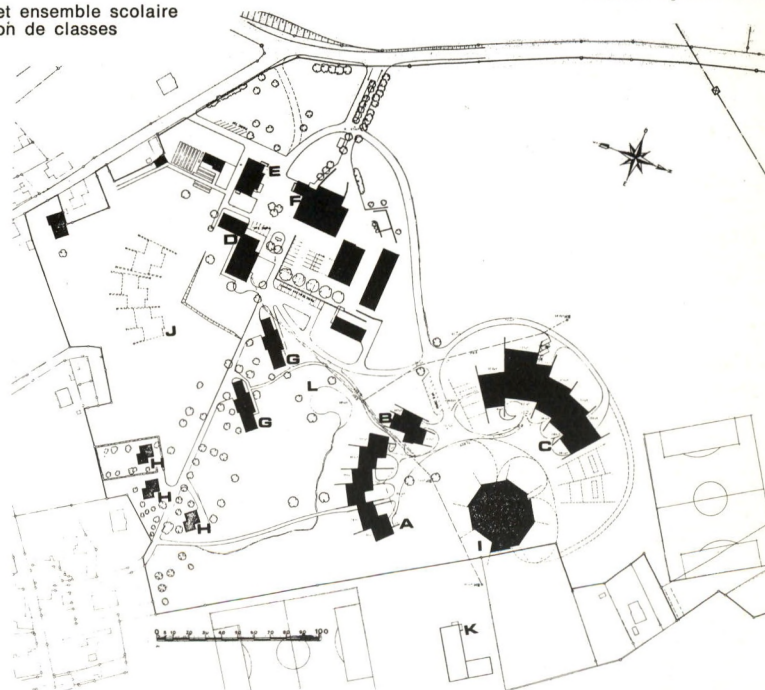


Unités de vie,
foyer commun et ensemble scolaire
depuis un balcon de classes

Photos : Sylvain Brossard

Plan de situation

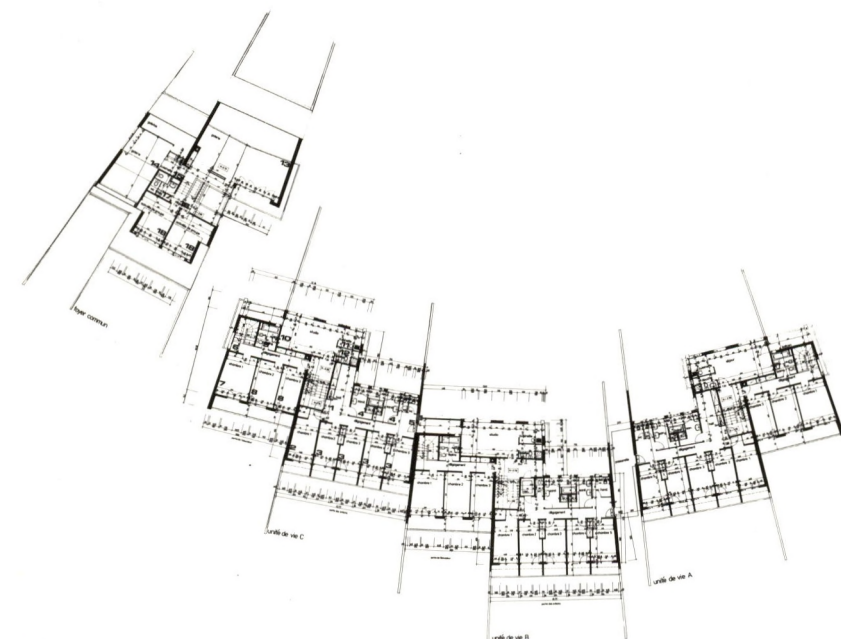
- A. Unités de vie de 24 enfants
- B. Foyer commun
- C. Groupe scolaire
- D. Administration - grande salle / cuisine et lingerie centrale
- E. Ancien bâtiment scolaire transformé en logements
- F. Exploitation agricole
- G. Pavillon pour 12 enfants
- H. Villas de responsables
- I. Salle de gymnastique projetée
- J. Possibilité d'extension pour unités de vie de 25 enfants
- K. Bâtiment scolaire communal
- L. Etang et ruisseau



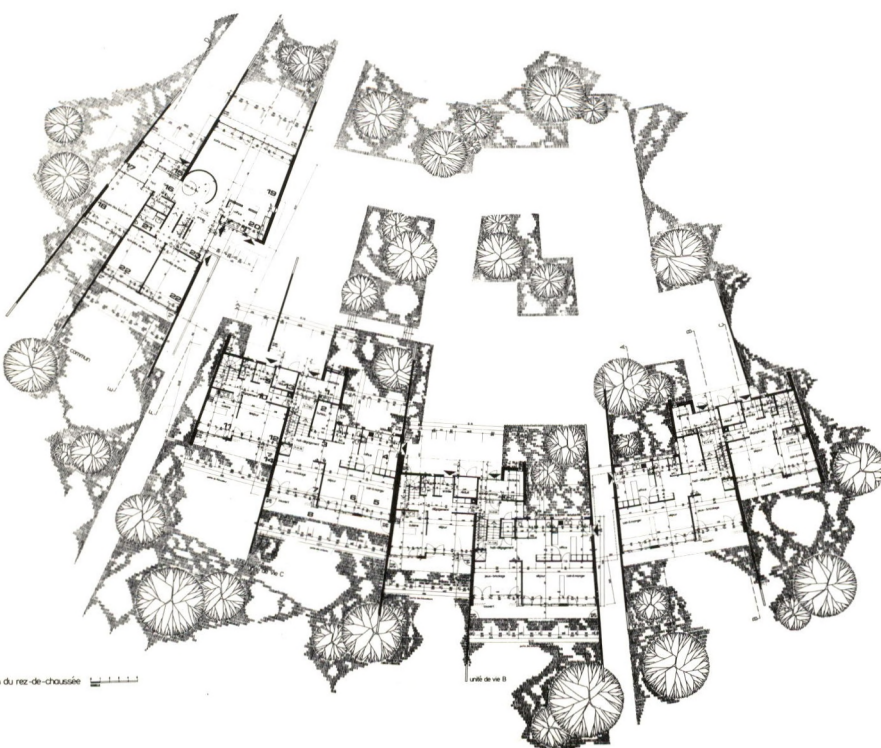
Vue d'ensemble (de gauche à droite):
unités de vie (partiel), foyer commun,
exploitation agricole, ensemble scolaire



Logement



plan de l'étage



plan du rez-de-chaussée

Rez-de-chaussée

Enfants

- 1 Entrée - vestiaires
- 2 Bureau
- 3 Hall - dégagement
- 4 Cuisine - office
- 5 Coin à manger
- 6 Séjour
- 7 Jeux - bricolage
- 8 Couvert

Educateurs

- 9 Entrée
- 10 Dégagement
- 11 Cuisine - repas
- 12 Séjour
- 13 Vélos - poussettes
- 14 Couvert

Foyer commun

- 15 Entrée
- 16 Hall - coin de feu
- 17 Bureau
- 18 Colloques - lecture
- 19 Salle polyvalente
- 20 Office
- 21 Toilettes
- 22 Activités collectives
- 23 Entrée - vestiaires

Etage

Enfants

- 1 Hall - dégagement
- 2 Chambre à un lit
- 3 Chambre à un lit pouvant être groupée
- 4 Sanitaires
- 5 W.-C.

Educateurs

- 6 Dégagement
- 7 Chambre des parents
- 8 Chambre d'enfants
- 9 Bains - W.-C.
- 10 Studio indépendant
- 11 Cuisinette
- 12 Douche - W.-C.

Foyer commun

- 13 Galerie sur salle
- 14 Galerie sur colloque - lecture
- 15 Cuisinette
- 16 Dégagement
- 17 Toilettes
- 18 Activités collectives

Objectifs

L'orphelinat, fondé il y a cent cinquante ans, sous le nom d'« Asile rural d'Echichens », installé à l'origine dans la ferme qui existe toujours, n'a cessé d'évoluer grâce aux constantes recherches de ses directeurs successifs en matière socio-pédagogique.

Au bâtiment rébarbatif de la fin du siècle passé, où le logement se superposait aux classes, ont été adjoints, en 1954, deux pavillons de logement groupant chacun 12 enfants avec leur éducateur et sa famille, ainsi que le bâtiment centralisant administration, réfectoire, cuisine et buanderie.

Les recherches poursuivies pendant plus de dix ans aboutissent aux bases du programme actuel : habitat des enfants par groupe de huit avec leur éducateur et sa famille, mixité possible, orientation scolaire vers un maximum de possibilités d'expressions manuelles et corporelles, ouverture sociale de chacun grâce à un encadrement et un large appui psychothérapique. But actuel : réinsertion la plus rapide possible des enfants dans leur propre milieu après qu'ils ont retrouvé confiance en eux et dans les autres.

Programme

Logement

24 enfants avec leurs éducateurs se répartissent dans trois pavillons mitoyens. Chaque pavillon comprend un secteur sur trois niveaux pour les enfants : séjour, office - repas, coin de jeux, 5 chambres individuelles, une chambre à trois lits, ainsi qu'un secteur sur deux niveaux pour la famille de l'éducateur, correspondant à une habitation individuelle mitoyenne de 4 1/2 pièces.

La disposition en demi-niveaux permet une correspondance facile entre ces deux secteurs.



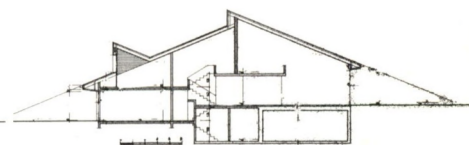
Unités de vie, détail sud



Unités de vie (partiel), élévation sud



Logement, coupe A-A



Foyer commun
Coupe C-C

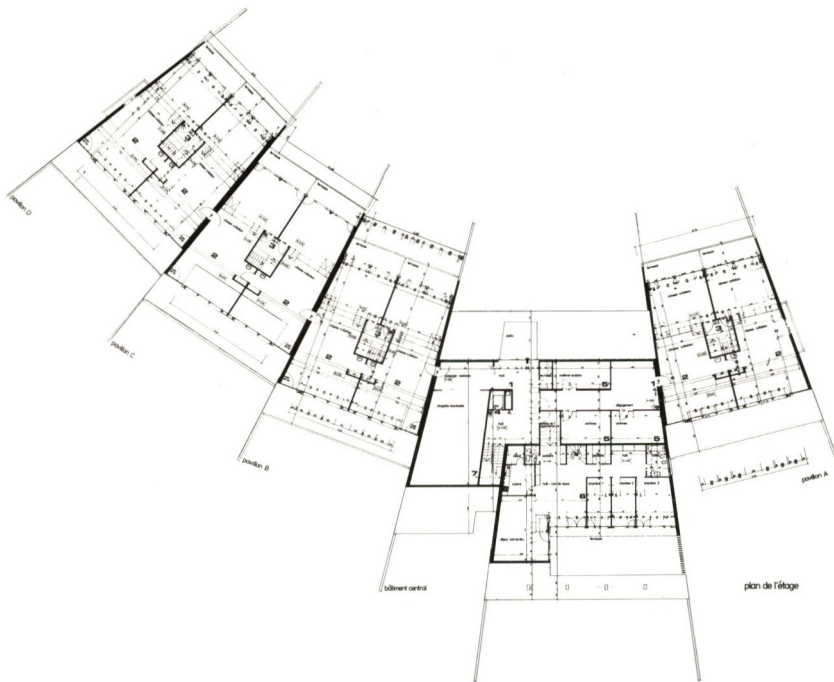


élévation ouest



élévation est

Groupe scolaire



Enseignement

Un ensemble scolaire de 8 classes personnalisées groupant environ 8 élèves chacune comprend encore une quinzaine de classes très diverses : atelier de mécanique, travaux sur bois et sur métal, poterie, vannerie, peinture, cuisine, rythmique, musique, ainsi qu'une piscine avec ses services et un local judo.

Vie sociale

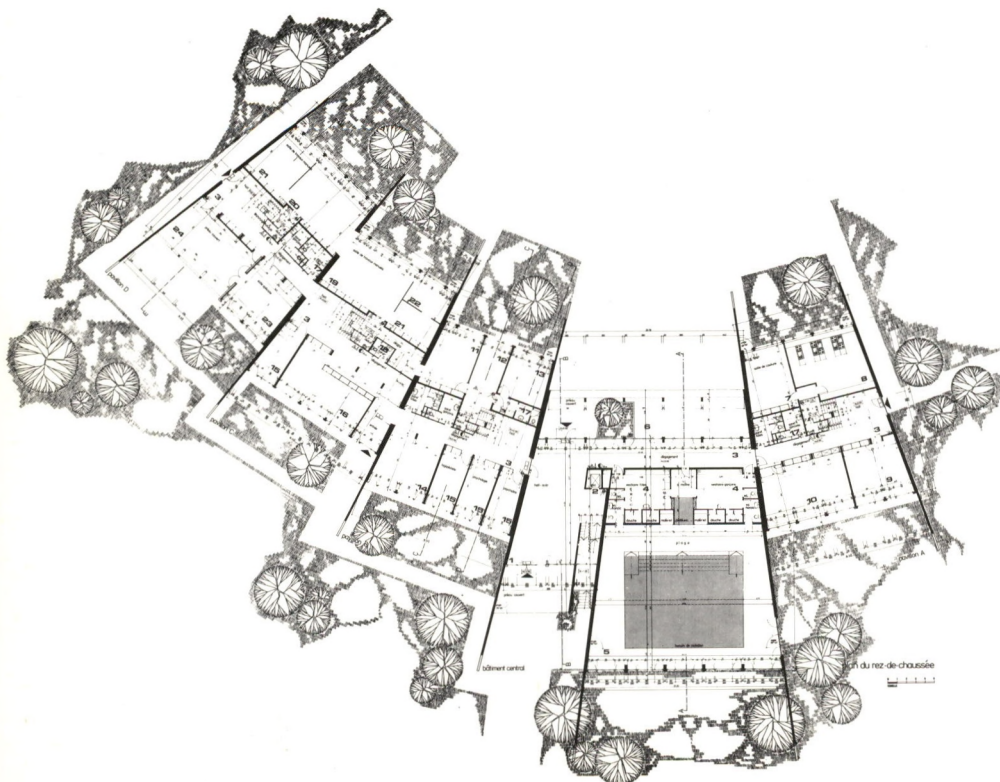
Un foyer commun, proche des pavillons d'habitation, permet le regroupement de tous les enfants avec leurs éducateurs et enseignants, grâce à une salle commune avec galerie, à des locaux de loisirs et à une bibliothèque.

Un petit étang, créé en même temps que les routes et chemins d'accès, relie les nouveaux bâtiments aux anciens.

Les nouvelles constructions s'inscrivent en un demi-cercle, faisant face à l'école communale.

Le vaste terrain qui les relie forme ainsi un centre où est prévue, d'entente avec la commune, la réalisation d'une salle de gymnastique et de rencontres dont la forme rappellera une tente de cirque.

L'ancien bâtiment scolaire désaffecté sera transformé en logements afin d'accentuer encore l'ouverture de l'institution à la vie sociale qui l'entoure.



Rez-de-chaussée

- 1 Entrées - hall
- 2 Ascenseur pour handicapés
- 3 Halls et dégagements
- 4 Vestiaires de la piscine
- 5 Piscine avec bassin de 10 m x 12,50 m
- 6 Préau couvert de récréation
- 7 Salle de couture
- 8 Enseignement ménager
- 9 Peinture
- 10 Rythmique - psychomotricité
- 11 Imprimerie
- 12 Coin d'attente
- 13 Mécanographie
- 14 Espace de rencontres
- 15 Bureaux
- 16 Travaux créatifs
- 17 Toilettes - W.-C.
- 18 W.-C. pour handicapés
- 19 Travaux manuels sur bois
- 20 Travaux manuels sur fer
- 21 Dépôts
- 22 Local des machines
- 23 Atelier de mécanique
- 24 Couvert pour travaux extérieurs

Etag

- 1 Hall - dégagements
- 2 Classes « créations » d'environ 90 m²
- 3 Escaliers
- 4 Ascenseur pour handicapés
- 5 Matériel pédagogique et archives
- 6 Appartement du directeur (5 pièces)
- 7 Lieu de recueillement

Parti architectural

Les fermes et les habitations du village proche, autant que les constructions déjà existantes de l'institution, ont influencé fortement la découpe des toitures et l'échelle des nouvelles constructions.

D'autre part, afin d'assimiler les orientations contraires des bâtiments proches, la disposition en éventail des différents pavillons a été développée.

L'unité d'expression des « modules » d'habitations et d'enseignements a pour but d'éviter la distorsion entre l'école et le foyer et de participer ainsi à la réunification de la personnalité des enfants.

L'ensemble scolaire est traversé au rez-de-chaussée par une rue intérieure donnant accès de part et d'autre aux ateliers, bureaux, lieux de rencontres. Dans chaque « module » un escalier dessert deux classes intégrées dans la toiture.

Ces classes traversantes comportent un espace pour l'enseignement de groupe et un espace différent pour l'expression personnelle de l'enfant. Pour ces enfants qui, pour la plupart, rejettent avant tout l'école, c'est un peu l'« anti-école » qui a été recherchée ici.



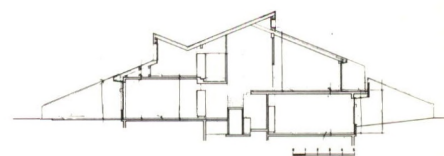
L'ensemble scolaire vu de l'ouest



Module de l'ensemble scolaire et bâtiment central



élévation sud



coupe C-C



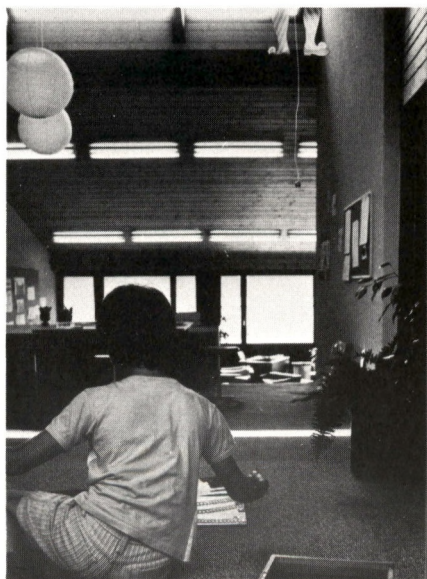
élévation nord



Dessin mural réalisé par les enfants



Détail de la façade des classes



Intérieur d'une classe individuelle

Construction

Pour répondre aux recommandations de la Confédération de diversifier les moyens de chauffage, les constructions existantes étant chauffées avec le mazout, il a été décidé de chauffer les nouvelles constructions avec des nattes électriques intégrées dans les chapes. Il est ainsi possible de différencier le chauffage de chaque local. Les isolations ont été particulièrement renforcées, tant thermiquement que phoniquement.

Les dalles et murs sont réalisés traditionnellement avec revêtements en crépis.

Les sols des séjours et des ateliers sont en parquets, tandis que les escaliers et sols des chambres individuelles ainsi que des classes sont revêtus de tapis.

Les tonalités des murs et plafonds ont été choisies de façon à éviter les tons trop clairs.

Une prédominance est donnée au bois naturel, exprimant à l'intérieur le caractère des volumes de charpentes. Toutes les couvertures sont réalisées en ardoises d'éternit.

Les enduits extérieurs des pavillons et des modules scolaires sont traités avec des tons de valeurs différentes pour exprimer la diversité de la vie qu'ils abritent.

Les exigences de sécurité en cas de feu ont conduit à des équipements importants : réseau d'appel des pompiers avec signalisation extérieure des bâtiments en danger, défenses incendies, éclairages de secours, portes coupe-fumées. La contiguïté des pavillons facilite l'évacuation horizontale, évitant des échelles de secours pour les étages.

Les nombreux balcons et terrasses assurent également les évacuations.

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 40 / Janvier 1980

Caractéristiques

Cubes SIA et coûts au m³ (CFC 2)

Unités de vie (logement)	6 150 m ³	Fr. 335.—/m ³
Foyer commun	1 690 m ³	Fr. 289.—/m ³
Groupe scolaire	12 450 m ³	Fr. 278.—/m ³
soit au total	20 290 m ³	moyenne sur l'ensemble Fr. 296.—/m ³

Chalet 1934 Verbier/VS

Architecte Jean-Pierre Lavizzari,
EPFL/SIA/SPSAS,
☎ (021) 28 34 64,
Pully

Collaborateurs :
M. Macchi et
R. Consalès

Ingénieurs R. Martin et F. Meylan,
ingénieurs civils,
Lausanne

Conception 1976

Réalisation 1976

Adresse au lieu dit
à la Pretaire Verbier,
commune de Bagnes



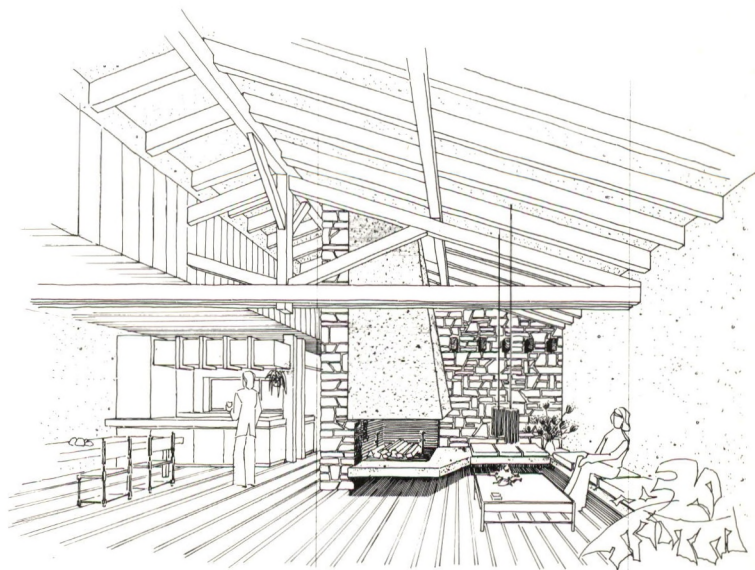
Programme

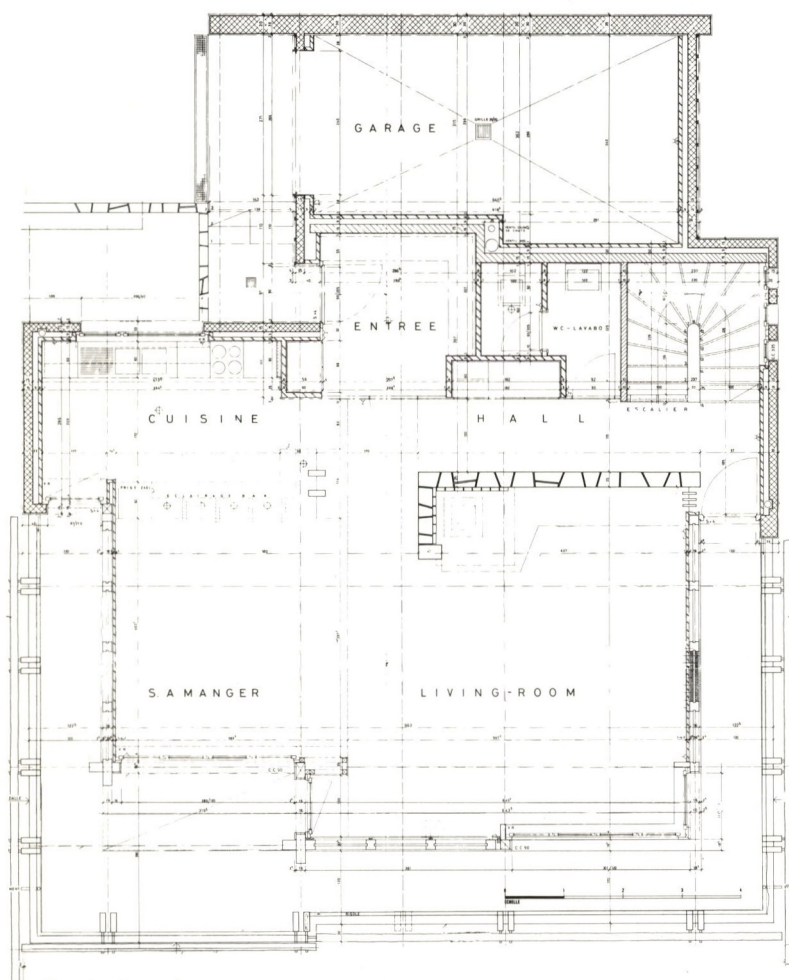
Rez-de-chaussée inférieur
les communs
3 chambres à coucher
1 bain - W.-C.

Rez-de-chaussée supérieur
l'entrée du chalet
la cuisine
la salle à manger
le séjour
un W.-C.

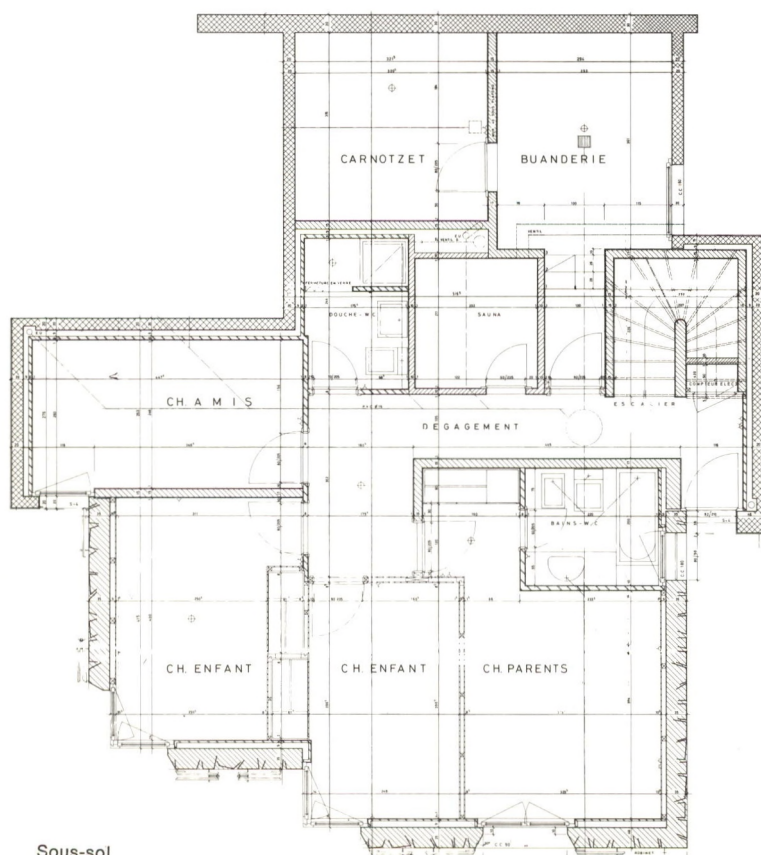
Caractéristiques

Cube SIA	1005 m ³
Prix au m ³	Fr. 310.—
Surface à bâtir	116 m ²
Surface du terrain	978 m ²





Rez-de-chaussée



Sous-sol

Construction**Rez-de-chaussée inférieur**

Murs en béton et pierres naturelles, isolation laine de verre 80 mm, doublage brique de terre cuite 6 cm, dalle en béton armé, sous-vide sanitaire, dalle fibo-styrène isolante.

Rez-de-chaussée supérieur

Murs façade nord en béton (mur pare-avalanche), façade est-ouest-sud ossature en bois ; revêtements extérieur et intérieur en lames de bois, isolation laine de verre 2×45 mm.

Charpente

Pannes et chevrons en bois de sapin, isolation en laine de verre 2×60 mm, lambrissage en lames de sapin.

Couverture

Sous-couverture, lambrissage et jute J2, couverture double en ardoise éternit noir, ferblanterie en tôle de cuivre.

Revêtements de façades

Pierres naturelles, crépissage granulé, lames de bois.

Vitrages

en bois, verre isolant, contrevents et volets rouleaux en bois.

Chauffage

Chauffage électrique à accumulation par radiateurs et convecteur.

Revêtements intérieurs**Sol**

Séjour - hall - salle à manger, chambre à coucher : moquette ; cuisine, bains-W.-C., entrée : planelles Kliniker.

Murs

Crépissage ribé et peinture à la dispersion ; séjour, salle à manger : lames de bois.

Plafonds

Crépissage ribé et peinture à la dispersion ; séjour, salle à manger : lames de bois.

Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 40 / Janvier 1980

Gare des télécabines de Médran Première étape 1936 Verbier/VS

Architecte	J.-P. Darbellay, EPFZ/SIA/FAS, ☎ (026) 2 14 91, 1920 Martigny
Ingénieurs	A. et Ph. Sarrasin, SIA, Lausanne et Sion
Télécabine	Giovanola Frères S. A., Monthey
Coordonnées topographiques	584.150 / 104.700, altitude 1530 m
Situation	Corbet, Verbier
Conception	1965
Réalisation	1966-1972



Programme

- Halle d'entrée comprenant les galeries d'accès aux installations, salle d'attente, W.-C. publics, consigne
- Guichets
- Sous-sol comprenant chaufferie, chambre forte, local à skis, transformateurs
- Garages et magasin du matériel
- Appartement du concierge
- Vestiaires, douches et cantine
- Ateliers
- Plate-forme avec départs et arrivées des 3 télécabines, voies de garage
- Infirmerie
- Bureaux techniques
- Bureaux administratifs
- Hélicopter

Problèmes particuliers

La Gare de Médran devait se situer au centre d'un plan de quartier comprenant une grande place de fête, un parking souterrain pour 300 voitures, une grande salle, ainsi que divers immeubles commerciaux et appartements, soit une zone tampon entre la gare et les chalets voisins. Le plan de quartier ayant été refusé, le bâtiment, qui reflète ces contraintes structurelles et techniques, peut aujourd'hui paraître un peu brutal au milieu de son environnement immédiat.

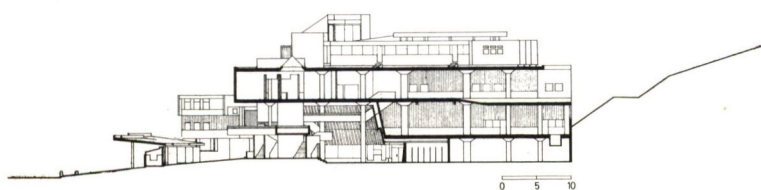
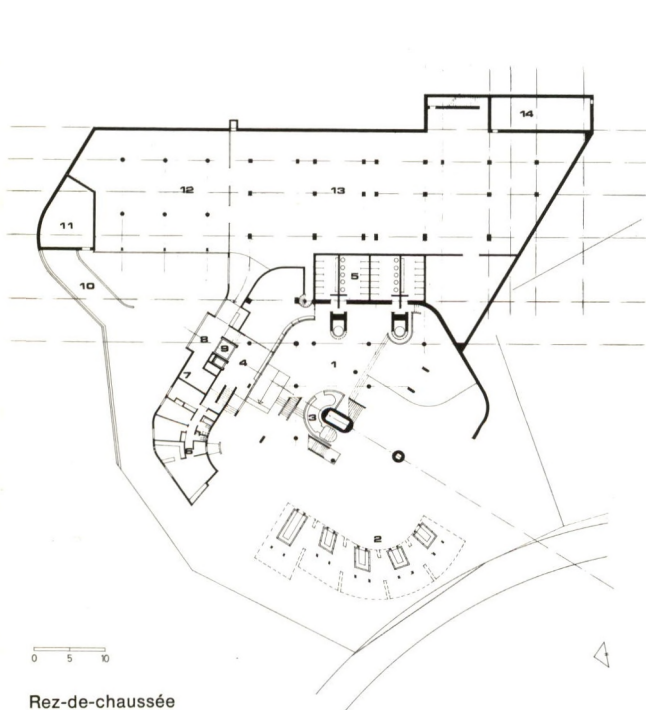
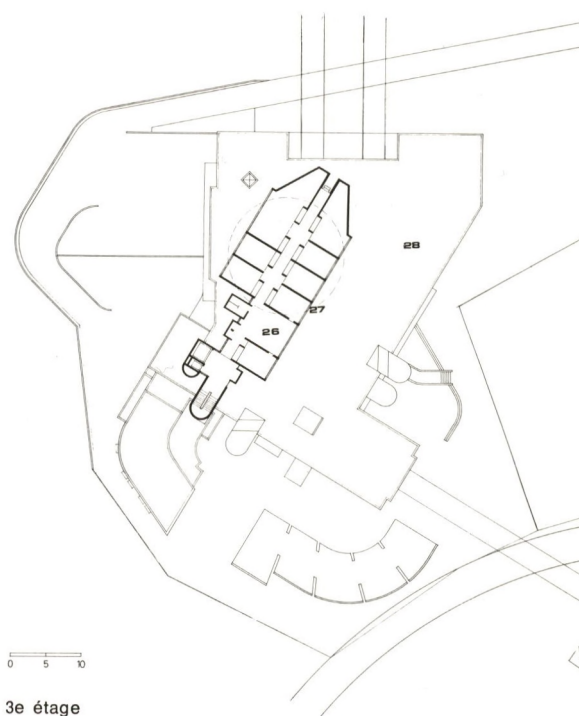
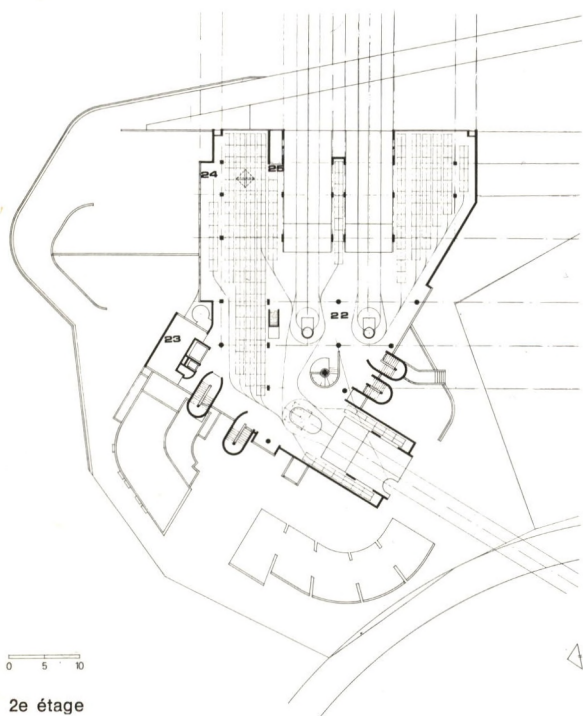
Le système porteur avec colonnes et champignons en béton armé a été choisi pour les raisons suivantes :

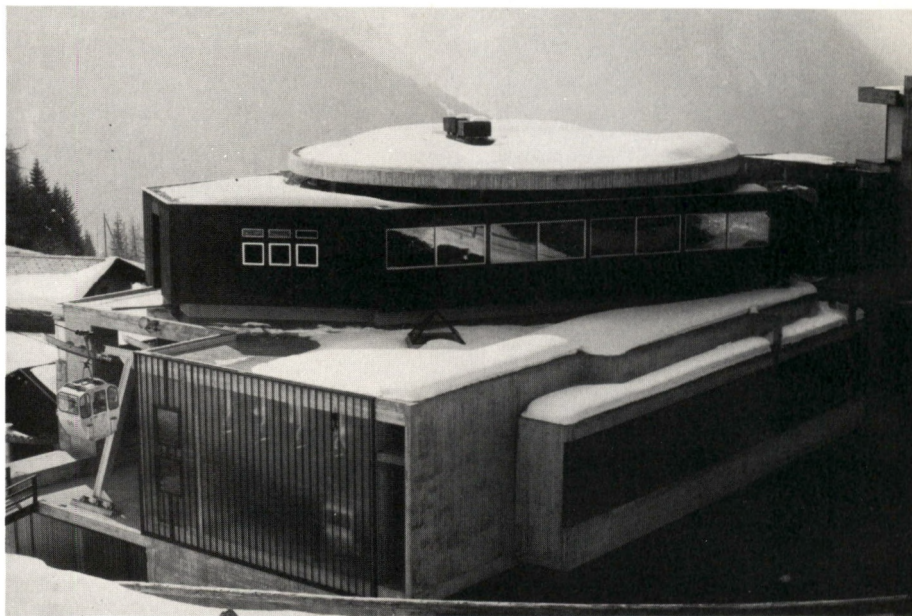
- couche graveleuse pouvant supporter les contraintes des fondations située sous la tourbe à des profondeurs importantes et très diverses, d'où nécessité d'appuis espacés en puits ;
- impossibilité de construire des sommiers à cause des voies de roulement des cabines, passages et niveaux divers ;
- vibrations occasionnées par les différents moteurs ;
- traction horizontale de 800 t à 8 m au-dessus du sol.

Il est à noter que, à l'exception de quelques serrureries extérieures, la gare a été entièrement construite hors saison, par le personnel de la Société des télécabines de Verbier.

Caractéristiques

Cube SIA	32 000 m ³
Cube SIA, 1 ^{re} étape	26 000 m ³
Prix au m ³	Fr. 115.—





- 1 Halle
- 2 Guichets
- 3 Salle d'attente
- 4 Entrée du personnel
- 5 W.-C. publics
- 6 Appartement du concierge
- 7 Dépôt pour restaurants
- 8 Quai de déchargement
- 9 Monte-charge
- 10 Rampe
- 11 Local des huiles
- 12 Garages
- 13 Magasin du matériel
- 14 Abris
- 15 Rampes
- 16 Place
- 17 Ateliers
- 18 Magasin du matériel
- 19 Bureaux
- 20 W.-C. du personnel
- 21 Vestiaires
- 22 Départ et arrivée des cabines
- 23 Infirmerie
- 24 Réparations
- 25 Poste de repos pour le personnel
- 26 Bureaux
- 27 Terrasse
- 28 Héliport sur le toit

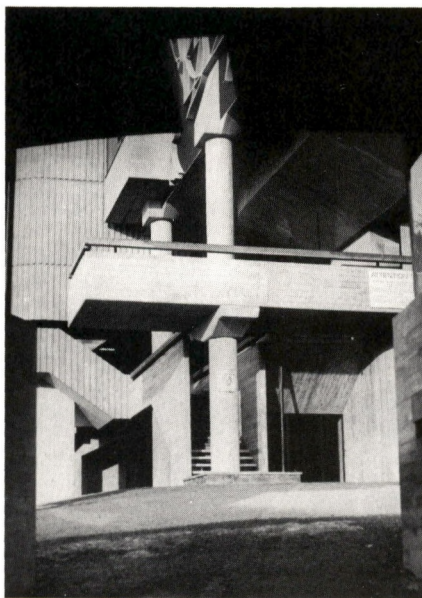
- 1 Halle
- 2 Billettschalter
- 3 Warteraum
- 4 Eingang Personal
- 5 Toiletten
- 6 Abwartwohnung
- 7 Restaurantlager
- 8 Anlieferung
- 9 Aufzug
- 10 Rampe
- 11 Öllager
- 12 Garage
- 13 Material
- 14 Luftschutzraum
- 15 Rampen
- 16 Platz
- 17 Werkstätten
- 18 Material
- 19 Büros
- 20 Toiletten
- 21 Garderobe
- 22 Stationen der Gondelbahn
- 23 Sanitätsraum
- 24 Reparaturen
- 25 Kabine Personal
- 26 Büros
- 27 Terrasse
- 28 Landeplatz für Hubschrauber auf dem Dach

**Construction**

Structure porteuse et parois en béton armé, isolations en laine de verre, galandages, bureaux sur toiture avec ossature métallique et revêtement extérieur en tôle d'acier Cor-Ten.

Bibliographie

Werk 5 / 1972
AS Architecture suisse
N° 40 / Janvier 1980



Wohnhauseigentum Waldigermatte Altdorf / UR

Architekten

Felix Arnold,
Arch. Tech. HTL,
☎ (044) 2 46 56,
Altdorf ;
Benito Davi,
dipl. Arch. ETH/SIA,
☎ (01) 55 32 29,
Zürich

Ingenieur

Alois Gürber,
dipl. Ing. ETH/SIA,
Altdorf

Projekt

1969

Ausführung

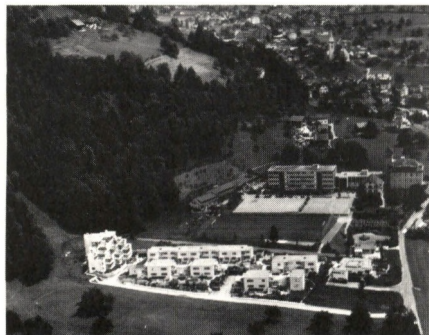
1971

Topographische Koordinaten

692.700 / 192.400

Situation

Das Wohnhaus ist
die zweite Etappe
einer Gesamtüberbauung
mit Reiheneinfamilienhäusern
und Wohnungseigentum
(siehe Publikation
AS 6 / März 1973)
in der Utzigmatt, Altdorf.



Programm

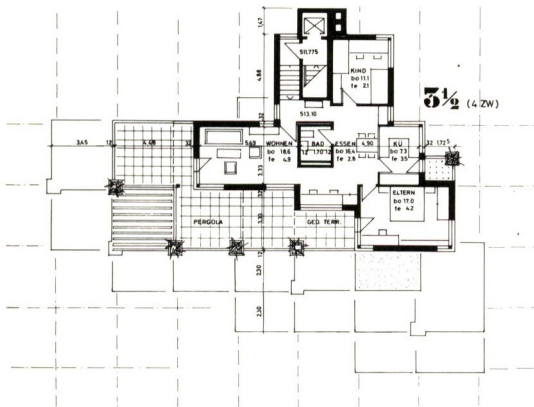
Erdgeschoss :
2 1/2-Zimmerwohnung 65,00 m²
4 1/2-Zimmerwohnung 110,00 m²
1. Obergeschoss :
4 1/2-Zimmerwohnung 105,00 m²
5 1/2-Zimmerwohnung 148,00 m²
2. Obergeschoss
3 1/2-Zimmerwohnung 92,50 m²
4 1/2-Zimmerwohnung 111,00 m²
3. Obergeschoss :
6 1/2-Zimmerwohnung 145,00 m²
Dach :
3 1/2-Zimmerwohnung 95,00 m²
Garagen : 12

Charakteristiken

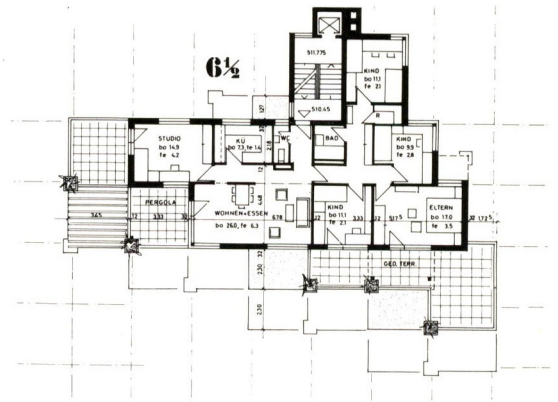
Haus	3900 m ³
Garage	1040 m ³
Preis pro m ³	
— Haus	Fr. 190.—
— Garage	Fr. 90.—

Besonderheiten

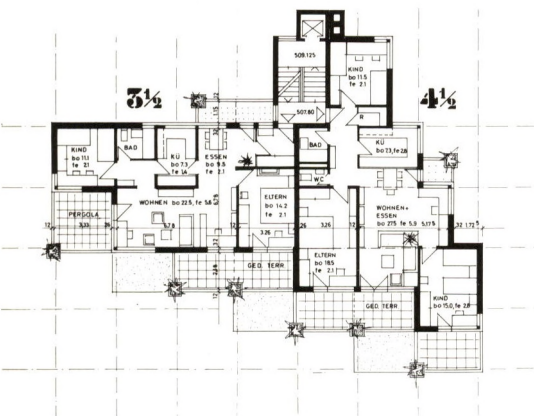
Die Besonderheit dieses Baues
ist sein terrassenförmiges
Ansteigen von den 2-geschos-
sigen Reiheneinfamilienhäusern
gegen den nordseitigen
bewaldeten Hang. Dadurch ent-
stehen für alle Wohnungen
grosszügige Terrassen oder
Balkone.
Der Bau ist plastisch durch-
gebildet ; dadurch die
massstäbliche Einordnung in die
niedrige Überbauung.
Maximale Besonnung und
Aussicht von Osten bis Westen.
Maximale akustische Isolation.



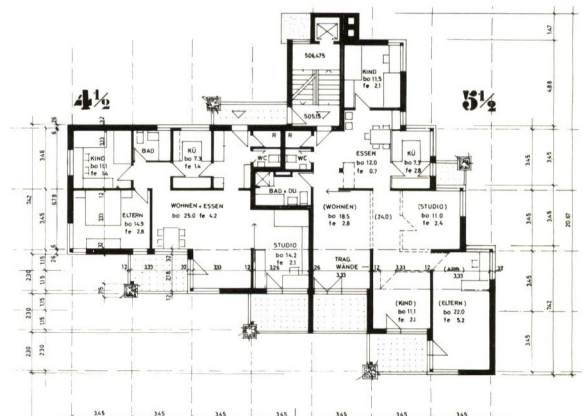
Dachgeschoss



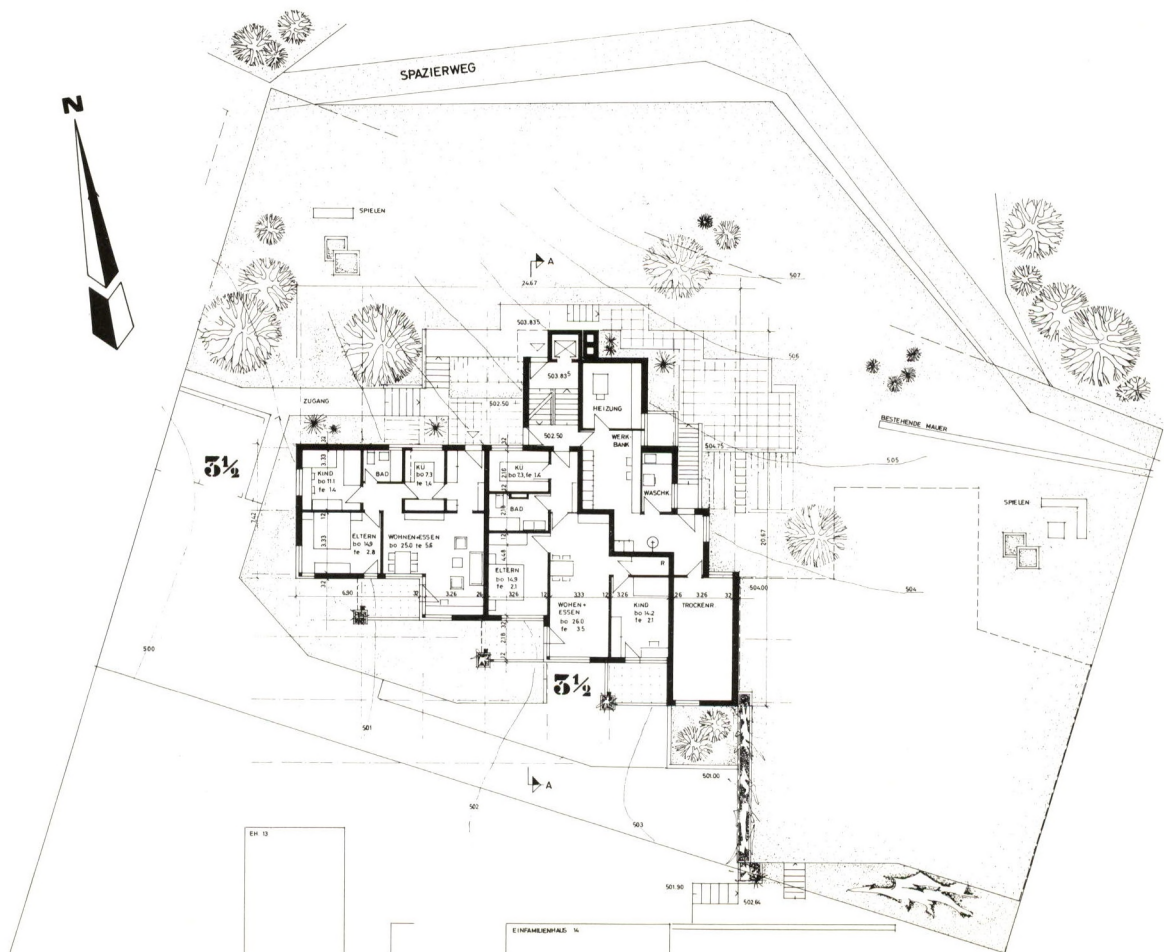
3. Obergeschoss



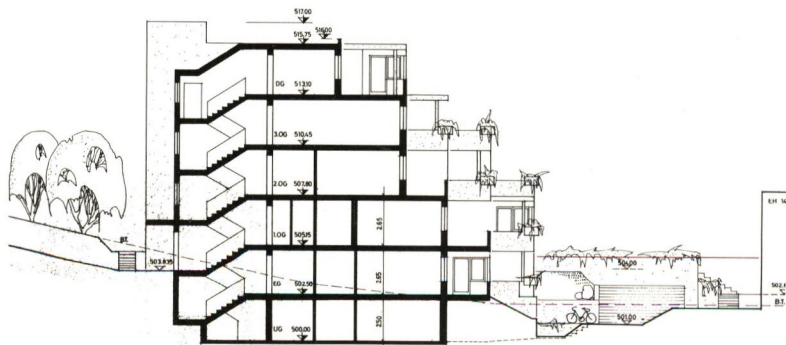
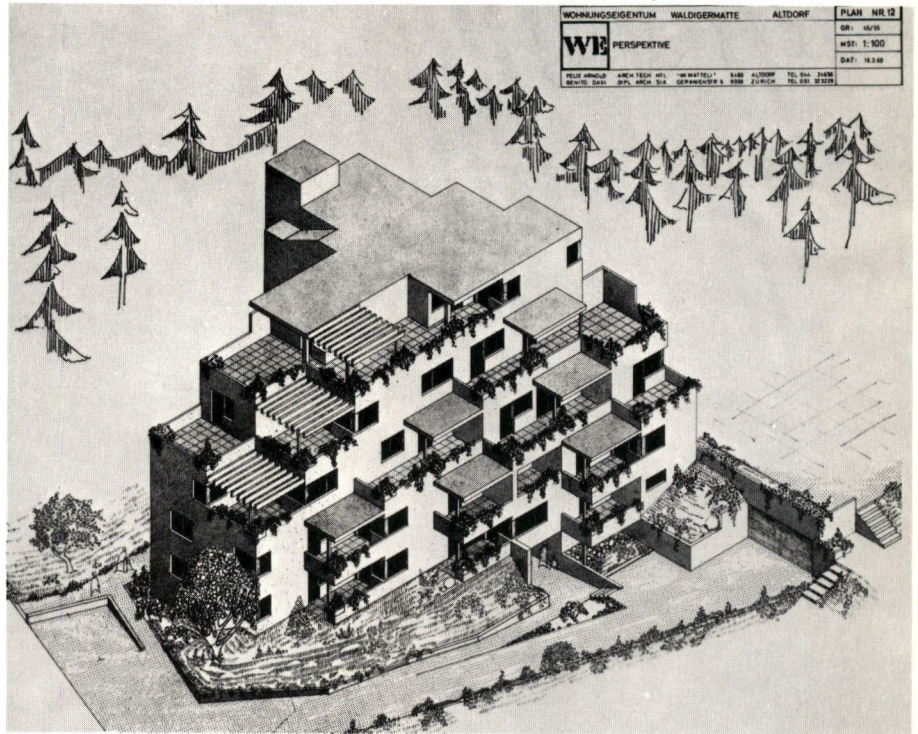
2. Obergeschoss

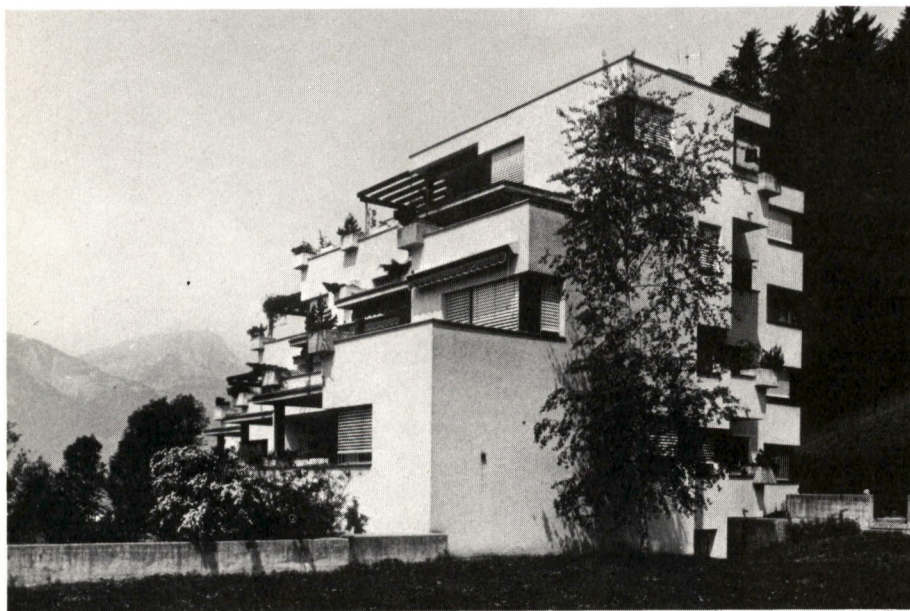


1. Obergeschoss



Erdgeschoss



**Konstruktion - Ausbau**

Fassadenmauerwerk 32 cm stark,
verputzt, Dispersionsanstrich.
Innere Wände : Backstein, Abrieb.
Decken : Beton PC 300, Abrieb.
Fenster : DV, teilweise IV, Rafflamellen
Typ Vental.
Bodenbeläge : Nadelfilz, PVC-Beläge
und Bodenplättli.

Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 40 / Januar 1980

Gewerbliche und kaufmännische Berufsschule 9400 Rorschach / SG

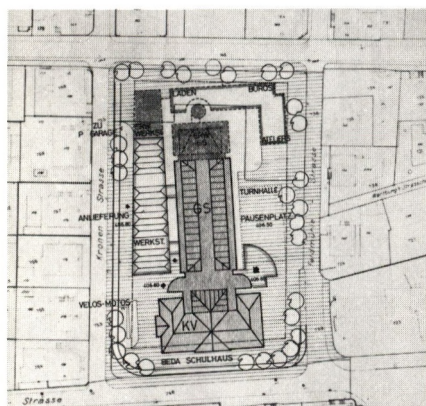
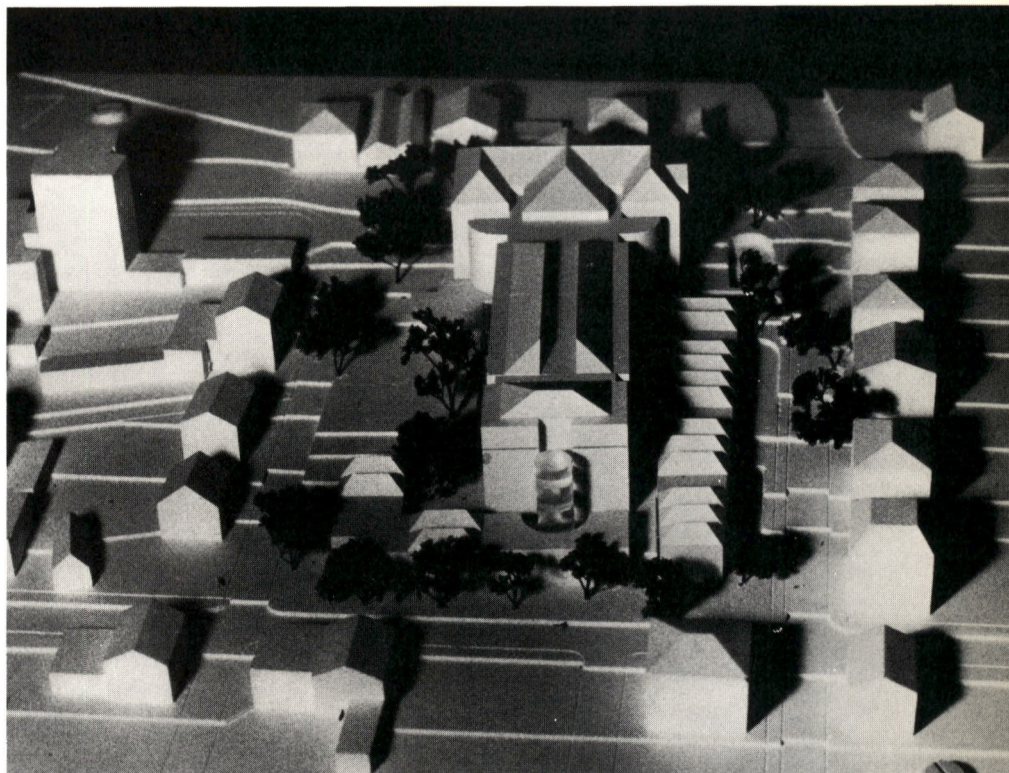
Architekten Glaus & Stadlin,
 dipl. Architekten,
 ☎ (074) 22 96 54,
 9000 St. Gallen

Mitarbeiter A. Heller,
 dipl. Architekt,
 St. Gallen

Projekt 1977

Ausführung —

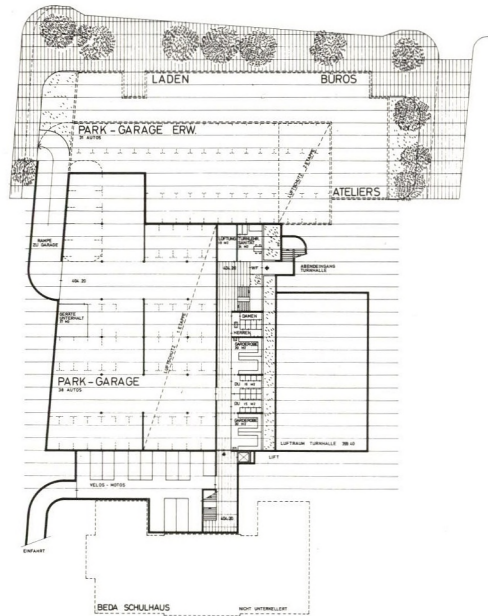
*Topographische
 Koordinaten* 754.60 / 260.40



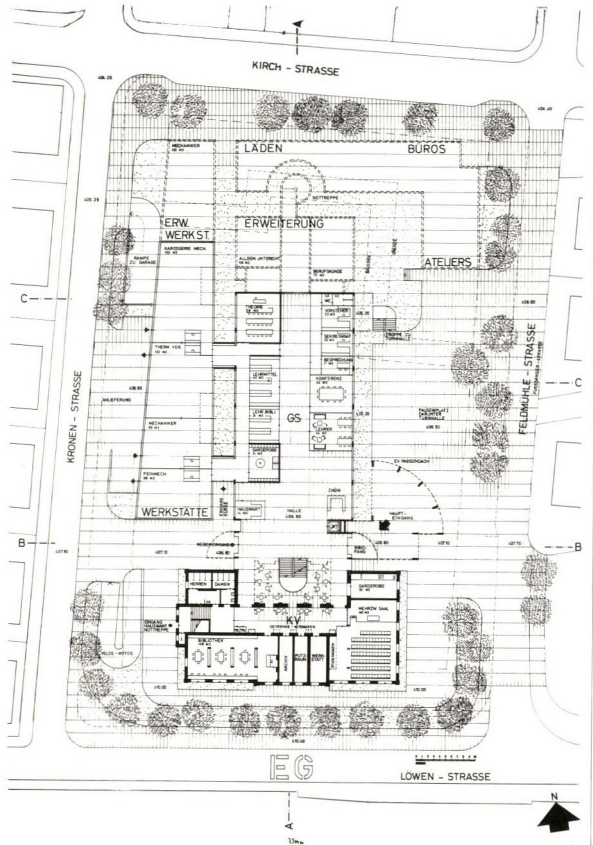
Raumprogramm Gewerbliche Berufsschule
 — Unterrichtsräume :
 6 Klassenzimmer zu 76 m²
 10 Klassenzimmer zu 100 m²
 8 Gruppenzimmer zu 38 m²
 — Demonstrations-
 und Werkräume total 750 m²
 Kaufmännische Berufsschule
 12 Klassenzimmer zu 76 m²
 Gemeinsame Räume
 Halle / Aufenthalt
 Verwaltung / Lehrerzimmer
 Hauswart
 Turnhalle 15 × 26 × 7 m
 Technische Räume

Besonderheiten — Additives Aufeinanderfügen
 der nach Funktionen
 gegliederten Baukörper.
 — Absoluter Lärmschutz
 durch Abtrennen von Werk-
 stätten und Turnhalle.
 — Altbau und Neubau werden
 aussen und innen zu
 einer ausgewogenen axialen
 Anlage verbunden.
 — Gemeinsame Halle im Innern
 zeigt bestehende
 klassizistische Fassade
 des Althauses.

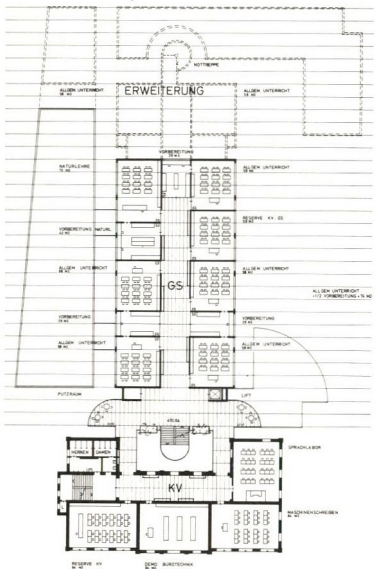
Charakteristiken Kubus nach SIA 28 400 m³
 Bruttogeschossfläche 7 600 m²



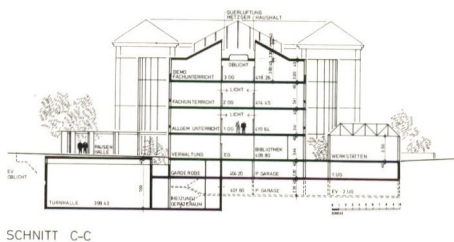
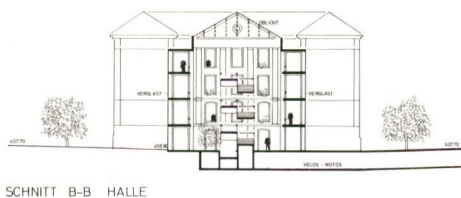
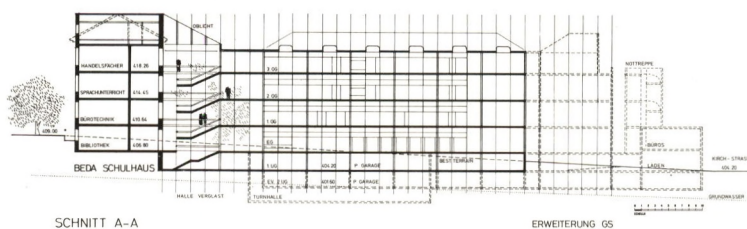
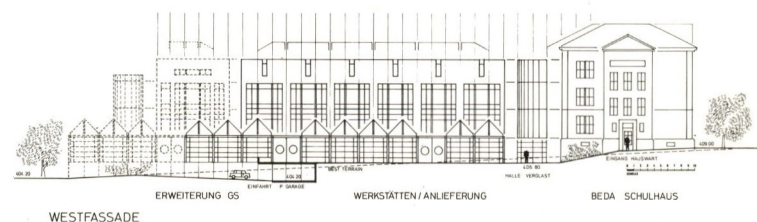
1. UG



1. OG

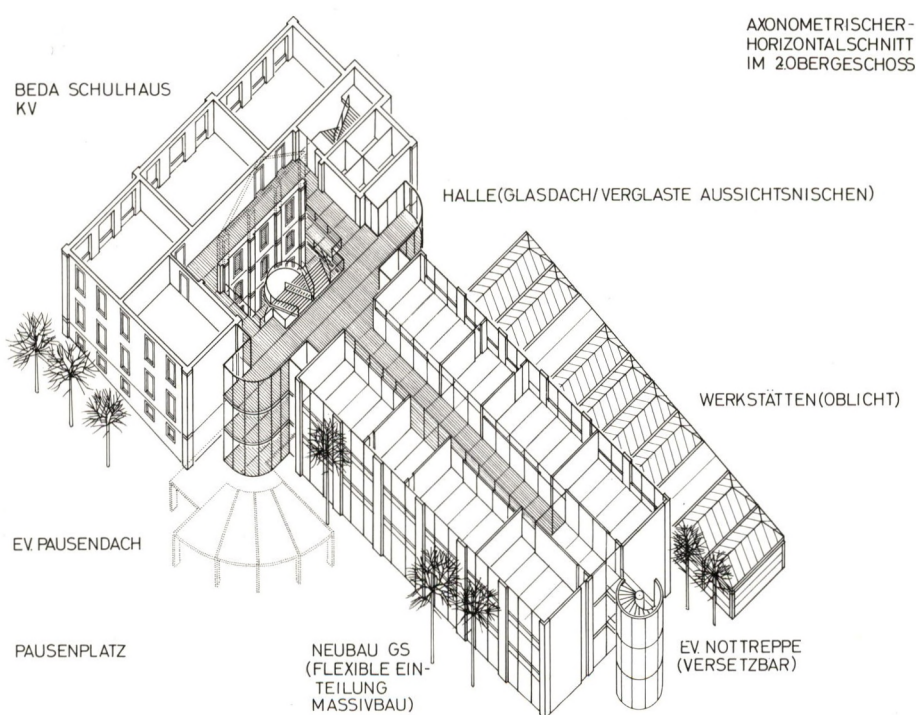


1. OG



Bibliographie

AS Schweizer Architektur
Nr. 40 / Januar 1980



Reconversion d'un grenier en habitation de vacances 1968 Evolène/VS

Architecte Vincent Mangeat,
architecte EPFL/SIA
du GRC
Groupe de Recherche
pour la Construction,
☎ (022) 61 70 22/23,
1260 Nyon

Conception 1968

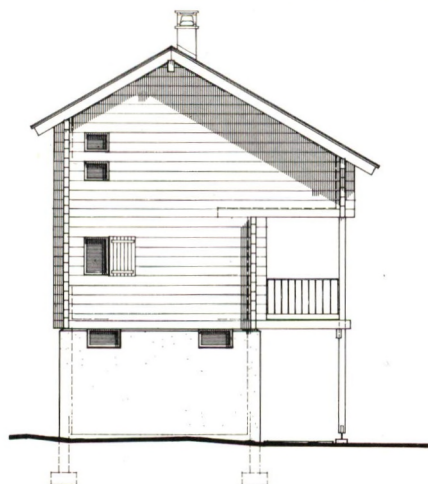
Réalisation 1969



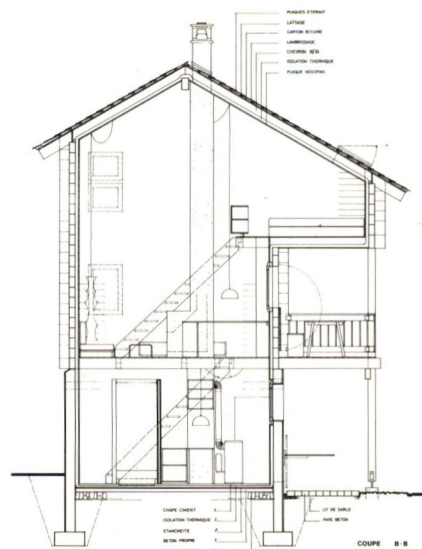
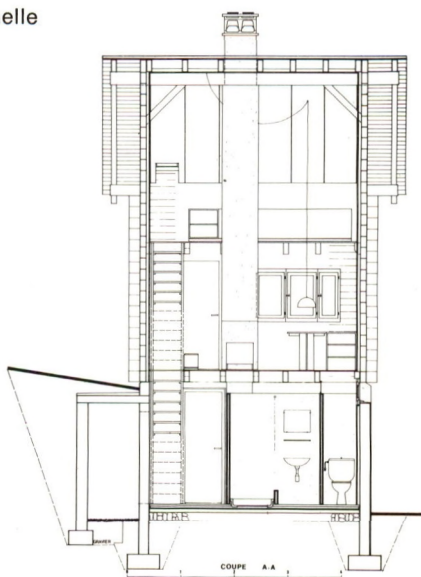
Caractéristiques Cube SIA 217 m³
Prix au m³ Fr. 230.—

Programme L'ancien grenier transporté sur le site a été rebâti sur un socle en maçonnerie (380 × 380 cm vide intérieur). Il abrite le feu et l'eau. La construction amplifiée latéralement propose successivement et en superposition le porche, la loggia et une galerie d'oratoire. L'organisation très stricte du plan, la hiérarchie des espaces et la matérialisation volontaire d'un parcours ne contredisent pas l'échelle

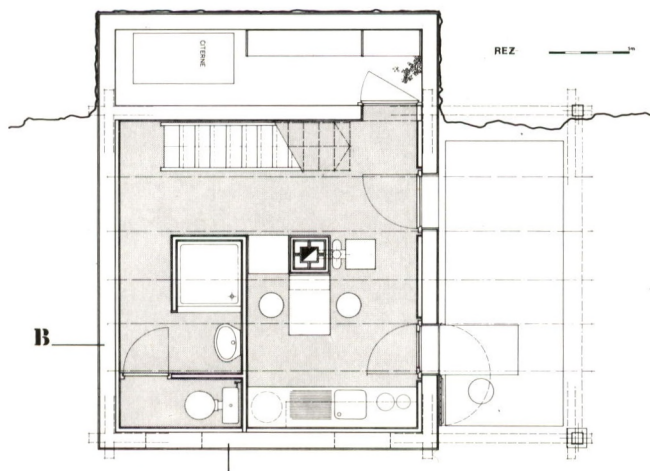
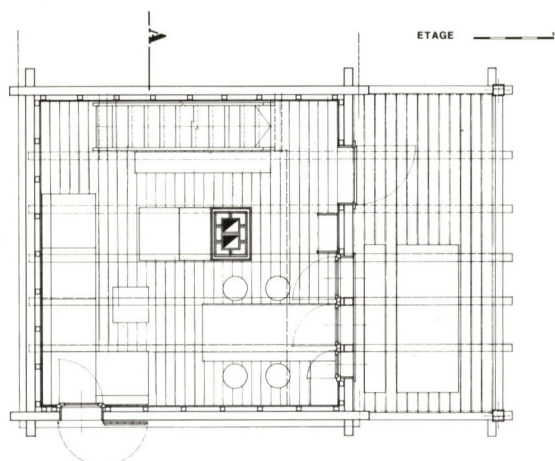
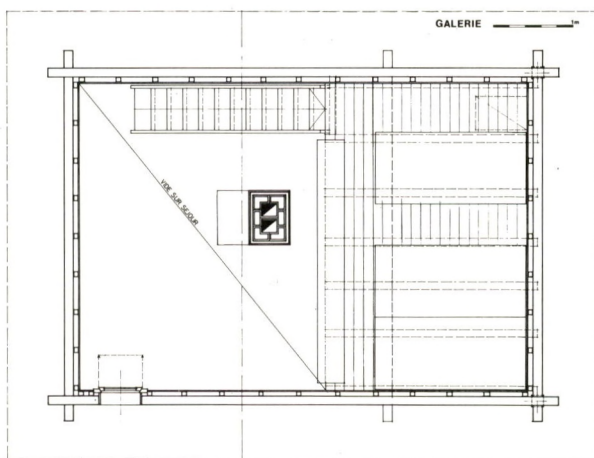
(rapport de la forme et des dimensions) mais distendent virtuellement les très petites dimensions de l'ensemble et contribuent d'une manière décisive à l'habitabilité. Les percements — vues et lumière dissociées — sont situés de préférence dans « les creux » — porche et loggia — pour garder à la masse son caractère opaque (souvenir de l'état antérieur).



OUEST 0 2m 2.5m

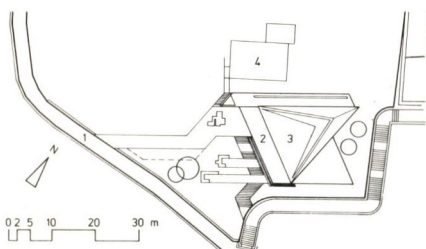


Bibliographie
AS Architecture suisse
N° 40 / Janvier 1980



Eglise catholique 1422 Grandson / VD

Architectes A. et F. Dolci,
 architectes SIA,
 ☎ (024) 21 49 31,
 1400 Yverdon
Ingénieur R. Curchod S. A.,
 succ. Perret-Gentil &
 Rey S. A.,
 ☎ (024) 21 11 12,
 1400 Yverdon
Réalisation 1970
Adresse Ruelle des Renards 6



Plan de situation

- 1 Chemin public
- 2 Parvis
- 3 Eglise
- 4 Cure



Programme

Rez supérieur

Espace comprenant
 250 places au total,
 divisible
 en deux parties,
 soit 200 places pour
 la nef principale
 et 50 places pour
 la chapelle de
 semaine.

Rez inférieur

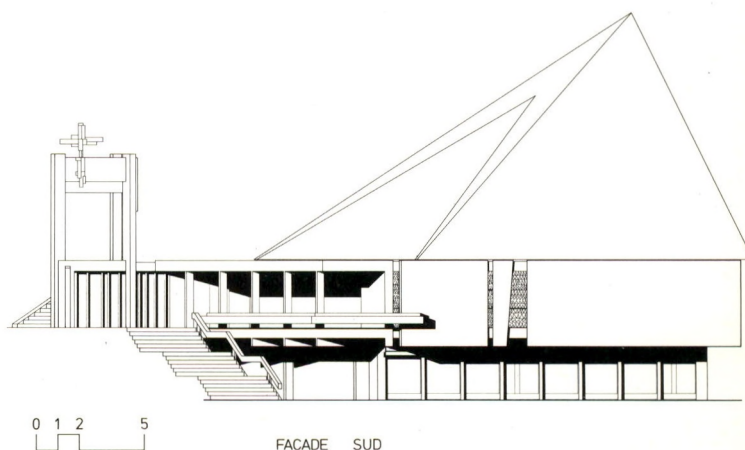
Grande salle polyvalente
 divisible (d'environ 124 m²)
 utilisable pour réunions,
 catéchisme, école enfantine,
 petit théâtre, etc.,
 abris P.A. et divers locaux
 de service.

Particularités

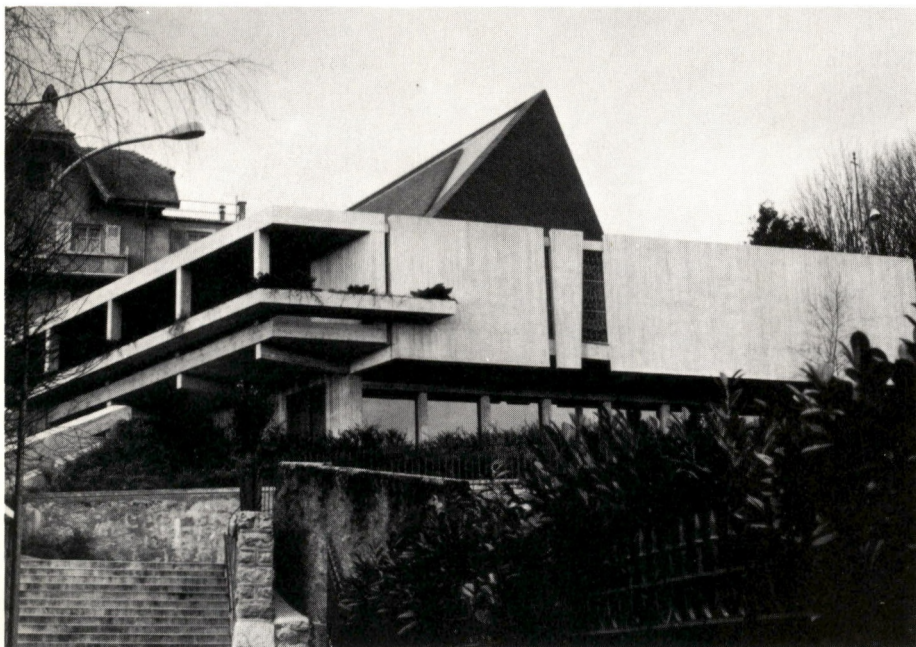
La nouvelle église a été construite sur un terrain partiellement construit et fortement en pente, sis à proximité de la vieille ville et du château ; le problème principal consistait donc à exprimer une architecture contemporaine d'église tout en ayant pour voisines les vieilles pierres de l'ancienne ville et la masse imposante du château médiéval. Trois artistes (P. Chevalley, A. Jobin, H. Barbier) ont travaillé, dès le début, à la mise en place d'œuvres diverses.

Caractéristiques

Cube SIA	5 104 m ³
Coût du bâtiment	Fr. 1 050 000.—
Prix au m ³	Fr. 206.—
Nombre de places :	
— nef	200
— nef (utilisée la semaine)	50
Total	250

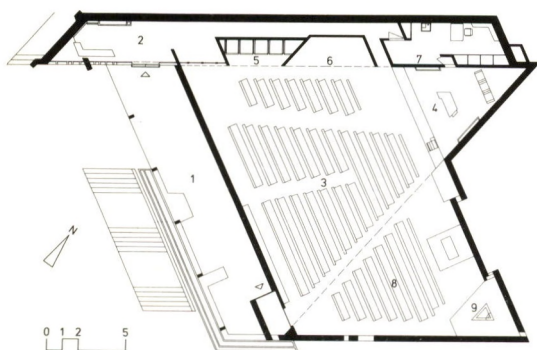


FACADE SUD

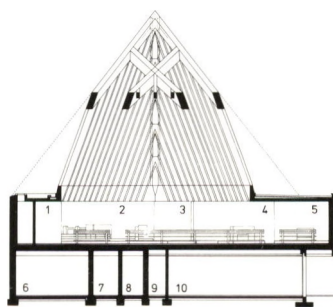


Bibliographie

AS Architecture suisse
N° 40 / Janvier 1980



REZ - DE - CHAUSSEE



COUPE

Rez-de-chaussée

- 1 Parvis
- 2 Hall d'entrée
- 3 Nef
- 4 Chœur
- 5 Confessionnal
- 6 Orgue
- 7 Sacristie
- 8 Nef (utilisée la semaine)
- 9 Baptistère

Coupe

- 1 Hall d'entrée
- 2 Chœur
- 3 Nef
- 4 Nef (utilisée la semaine)
- 5 Baptistère
- 6 Abri P. A.
- 7 Local désinfection
- 8 Sas
- 9 Couloir
- 10 Salle polyvalente (environ 124 m²)